

# La Voz de Guipúzcoa

Viernes 24 de Octubre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.974

Una frase del general Berenguer

## "LA POTENTE ORGANIZACION DEFENSIVA"

por Antonio Dubois

La frase del general Berenguer, "dispongo de una potente organización para hacer frente a la revolución", no revela ciertamente un temor de estadista. Frase bética, de sabor germano, está pidiendo a voces un enhiesto moshachito sobre el labio superior. Felizmente para todos el general Berenguer muestra un muncho bigotillo que imprime a su rostro una expresión benéfica, incompatible con los vendavales de la cólera.

Pero de todos modos la frase responde a una concepción ideológica, a una manera de ver la génesis y el desarrollo de las revoluciones. Concepción ideológica empírica y vieja que únicamente vé en los cañones la terapéutica de la revolución. Es la frase del general Berenguer la expresión de un arte de gobernar, que aun desacreditado por ineficiente y nada científico, persiste todavía en ciertos clímas políticos en los que no florecen aquellos valores morales precisos para sustentar un régimen y necesariamente, fatalmente, se ha de divinizar la fuerza para sustituirlos.

Pretender detener con cañones el curso inexorable de la evolución — la revolución es un momento de la evolución — es desconocer las fuerzas misteriosas del espíritu que construye la Historia. Las creencias, las ideas y los sentimientos de un pueblo no se destruyen con fuego de fusilería. Son incoercibles, imponentes, inmateriales y no están al alcance de los cañones. Podrán destruir éstos la multitud que los encarna, pero quedarán flotando en el espacio para decidir los destinos del pueblo. La fuerza es impotente para destruir la idea. Por el contrario, toda presión y todo ataque violento a una idea la hace resurgir más vigorosa y fecunda. Podrá de momento una "potente organización defensiva" paralizar un movimiento subversivo, pero si está enraizado en la entraña nacional, si no es un chispazo anárquico, contra los fundamentos sociales, sino un anhelo honda del pueblo, resurgirá con más impetu.

Las ideas se destruyen con ideas. Las revoluciones se malograron anticipándose a ellas. Es decir, realizando desde el Poder por vía jurídica la aspiración revolucionaria. En eso radica todo el sentido del reformismo político en su acepción general y científica; en atisbar las inquietudes populares y darles satisfacción desde el Poder.

No creemos que sirva en definitiva para gran cosa esa potente organización defensiva en el supuesto de que la revolución de que se habla y a la que se ha referido el general Berenguer esté en la entraña popular y no sea una sacudida de tipo anarquista. Combatida duramente, seguirá su curso inexorable.

Pero el general Berenguer dispone de una efectiva organización defensiva, no de tipo bético y germano, pero más potente y eficaz que aquélla. Esta organización no dispara un solo tiro, pero puesta en marcha le daría resultados sorprendentes. No carga sobre multitudes apasionadas cegadas por un ideal. Apunta sobre individualidades concretas. No tiene necesidad de llenar las cárceles de presos políticos; le basta con un reducido número de celdas. No tiene que formar el pelotón contra líderes exaltados; le basta con la cadena o el destierro para unos cuantos enemigos de la patria.

De esa organización potente, ni bética ni germana, dispone también el general Berenguer. Si el general Berenguer en vez de una ficción de Parlamento convocara un Parlamento constituyente; si se hubiera decidido a que el país en función constituyente exigiera todas, absolutamente todas las responsabilidades; si una vez tramitadas aplicara las severas sanciones pronunciadas; si acabara con los monopolios; si metiera en la cárcel a los que trafican con nues-

tra moneda, causantes del hambre nacional; si hiciera ir camino del destierro a cuantos "elementos de orden" perturban la paz pública, y son muchos y bien los conoce; si satisficiera el noble anhelo de justicia popular y fuera inexorable con los oligarcas de todas las especies, tal vez el general Berenguer hubiera desarmado la revolución. A esa potente organización bien podría llamársela defensiva.

La otra, la bética y germanica, responde a un viejo y equivocado arte de gobernar. Todas las fórmulas de fuerza han fracasado en la historia por pretender destruir lo indestructible. Ha dicho un gran pensador: "La moral de un pueblo es la obra de su pasado. El presente crea las virtudes del porvenir. Nosotros vivimos de la moral de nuestros padres y nuestros hijos vivirán de la nuestra".

Nuestro tiempo está creando una nueva moral pública que consiste singularmente en no transigir con la inmoralidad. Eso solo es la revolución. Podrá la organización potente defensiva, bética y germanica, impedir momentáneamente el triunfo de esa nueva moral política. Pero no la matará y de ella vivirán nuestros hijos.

(Prohibida la reproducción).

### La catástrofe de Alsdorf

#### Se calcula en 270 el número de obreros que han perecido

AQUISGRAN, 23.—La catástrofe minera de Alsdorf habrá hecho perder la vida a unos 270 obreros. Ya van extraídos 248 cadáveres y a éstos hay que añadir de doce a quince que se supone estén sepultados bajo los escombros del edificio destinado a administración y cuatro heridos que han fallecido en el Hospital.

Los cadáveres se encuentran en tan terrible estado, carbonizados o destrozados, que hasta la fecha solo han podido ser identificados 60.

AQUISGRAN, 23.—Parece confirmarse que la catástrofe de Alsdorf se debe a la explosión de un depósito de dinamita y de benzol que la administración de la mina había instalado clandestinamente en los edificios de las oficinas, situados cerca de la boca de la mina, cosa que estaba prohibido por los reglamentos vigentes mineros. La deflagración de los explosivos provocó la inflamación de los gases del esterco y sobre todo del grisú que había en las galerías.

AQUISGRAN, 23.—Más de tres cuartas partes de las víctimas de la catástrofe minera pertenecen a los equipos que trabajaban en las galerías y se ha comprobado que fué en las galerías situadas a 400 metros de profundidad donde la explosión fué más terrible.

### En un accidente perecieron cuatro personas

VARSOVIA, 23.—En un accidente de aviación ocurrido cerca de la estación resultaron cuatro personas muertas y dos heridas.

### LA CATASTROFE DE ALSDORF



Una vista del pozo "Guillermo" de la mina "Anna II", después de la terrible explosión que ha costado la vida a más de doscientos hombres. El público, reunido ante la boca de la mina destruida, en espera del resultado de los trabajos del equipo salvador.

### UN HOMBRE



El glorioso aviador Ignacio Jiménez, que ha honrado también las prisiones militares al ingresar en ellas como detenido por haber hecho unas declaraciones.

(Foto Contreras y Vilaseca).

### Los bravos aviadores

#### El comandante Franco ha sido castigado con dos meses de arresto

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.  
LA DETENCION DEL COMANDANTE FRANCO

Anoche el presidente habló con los periodistas acerca de la detención del comandante de Aviación señor Romero, y un repórter le preguntó:

—¿Pero el comandante Romero está en Chafarinas?

Carezco de noticias oficiales sobre el particular. Se trata de un muchacho al que yo quiero mucho y que estuvo conmigo en la Policía indígena, y me extraña sobremanera que pueda estar en Chafarinas sin saberlo yo. Yo me inclino a creer que ese telegrama o esa tarjeta de que se habla lo han enviado amigos que saben cómo piensa él.

### FRANCO, ARRESTADO POR DOS MESES

Ayer estuvo en prisiones militares el juez militar, que celebró una entrevista con el comandante don Ramón Franco, a quien comunicó que ha sido condenado a dos meses de arresto por haber saltado al decreto del Gobierno del general Berenguer prohibiendo a los militares inmiscuirse mediante declaraciones o artículos en la vida política del país.

Franco cumplirá el arresto en prisiones militares.

### Sobre un supuesto fracaso

#### Pestaña desmiente que exista pacto alguno entre la C. N. T. y los republicanos

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.  
BARCELONA.—"Solidaridad Obrera" ha sido denunciado por haber publicado un artículo del líder sindicalista Angel Pestaña, reproduciendo y comentando una carta que dice le fué dirigida por un camarada, descubriendo los manejos revolucionarios de las fuerzas republicanas.

En la carta se dice que los elementos republicanos realizaban trabajos tratando de asegurarse el apoyo de la opinión, pero que alguien que debía estar enterado de todo aseguró que la cosa estaba ya madura y que de un momento a otro los republicanos demostrarían lo que eran capaces de hacer.

Añade que estas manifestaciones fueron pronunciadas temeraria e imprudentemente y el que tal dijo afirmó que ya estaban los directores del movimiento de acuerdo con los elementos representantes de la Confederación Nacional del Trabajo y con algunos Comités regionales de dicha organización. El propósito fué el de sugerir la idea de chafar la papeleta a los de Madrid, acordando adelantar los acontecimientos, comiendo primero a los madrileños y preparando luego un movimiento revolucionario para el día 15 del actual, tanto si querían los madrileños como no.

Se trataba de demostrar que los de Madrid no tenían ningún interés en hacer nada por traer la República y que la Confederación Nacional del Trabajo, sin confiar para nada con los señores de Madrid, era capaz por si y por su propio esfuerzo de traer la República y servírsela hasta en bandeja.

Pestaña comentando esta carta la desmiente rotundamente y afirma que el supuesto pacto de la Confederación Nacional del Trabajo con los republicanos es un absurdo, pues ni el Comité nacional de este organismo ni los Comités regionales pueden adquirir compromiso alguno con partidos ni señores determinados, porque cometerían una usurpación de funciones que les obligaría a dimitir inmediatamente con la repulsa de los afiliados.

A los Comités y elementos dirigentes de la Confederación Nacional del Trabajo —dice Pestaña— puede suponerseles inocentes, ingenuos y poco preparados, pero no basta el límite de que se dispongan a actuar para que otros se aprovechen sacándoles las casañas del fuego.

El Comité Nacional —añade— no ha autorizado ni autorizará en modo alguno un pacto. La Confederación Nacional del Trabajo podrá ayudar si así lo cree oportuno a cualquier movimiento de transformación, cuando sea requerida en forma por una conjunción de fuerzas de la izquierda que ofrezca garantías de solvencia y seriedad.

### ACCION REPUBLICANA

#### El lunes terminará la primera etapa de propaganda

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.  
La Comisión de la Alianza Republicana encargada de la organización de mitines regionales de propaganda está ultimando los preparativos del gran mitin que el domingo se celebrará en el Frontón Betis, de Sevilla.

El lunes se celebrarán otros actos en diversas poblaciones de Andalucía, pero aún no han sido acordados definitivamente, pues hace falta hacer los acoplamientos de oradores.

Can estos actos terminará la primera etapa de propaganda republicana en España. Los organizadores se muestran muy satisfechos del resultado de los actos celebrados en estos dos meses porque el pueblo ha respondido con entusiasmo.

SEVILLA.—Con objeto de que puedan descanzar los oradores republicanos que vienen actuando desde hace dos meses, el mitin que estaba anunciado para el domingo en el Frontón Betis ha sido aplazado hasta primeros de noviembre.

### En Oviedo

#### Tres oficiales de Ingenieros han ingresado en prisiones

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.  
OVIEDO.—Para cumplir un arresto de dos meses, que les ha sido impuesto por las autoridades militares, han ingresado en un castillo tres oficiales del regimiento de Ingenieros de esta guarnición.

El arresto les ha sido impuesto con motivo de faltas cometidas por dichos oficiales el día de la Patrona del Cuerpo y las fiestas que por tal motivo celebró el regimiento.

## VIDA OFICIAL

**Al fin ha sido nombrado presidente del Supremo Ortega Morejón**

**La Exposición magnífica de Barcelona dejó un "déficit" enorme. - El Gobierno da por extinguidos los correctivos pecuniarios**

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

**SANCIONES CONDONADAS**

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó entre otras una real orden del ministerio de Gracia y Justicia, disponiendo que se den por extinguidos los correctivos de carácter pecuniario, ya sean en forma gubernativa o simple, que se hallen sufriendo o pendientes de cumplimiento y que hubieren sido impuestos por la comisión de faltas leves y aun graves con arreglo a los reales decretos de 12 de abril de 1915 y 29 de mayo de 1922.

**UNA EXCURSION DEL Sr. MATOS**

Ayer, a primera hora de la mañana, el ministro de Fomento, señor Matos, acompañado de algunos altos funcionarios de su departamento, salió para estudiar sobre el terreno cuanto se relaciona con el ferrocarril Madrid-Burgos.

**PRESENTACION DE CREDENCIALES**

En la mañana de ayer y con la solemnidad de costumbre, presentó sus cartas credenciales a don Alfonso el nuevo embajador de Chile, don Enrique Bermúdez, quien llegó a Palacio en una carroza de gala y en compañía del primer introductor de embajadores duque de Vista Hermosa.

Inmediatamente pasó al salón del trono, donde se hallaba don Alfonso con el jefe del Gobierno, los ministros de Estado y Graci ay Justicia y altos personajes palatinos.

El señor Bermúdez, después de entregar sus cartas credenciales, leyó un breve discurso, siendo contestado por don Alfonso, con el que luego conversó afectuosamente.

Luego cumplió a los infantes y regresó a la Embajada de su país.

**DICE EL MINISTRO DE JUSTICIA**

Después de la presentación de credenciales del nuevo embajador de Chile, el ministro de Gracia y Justicia salió de Palacio. Habló brevemente con los periodistas, a los que manifestó que había despachado con don Alfonso, a cuya firma sometió los nombramientos de presidente del Tribunal Supremo, a favor del señor Ortega Morejón, y el de presidente de la Sala de lo Criminal, a favor de don Félix Ruiz.

También se habían provisto las otras dos vacantes con los señores Valladares y Santugui.

**PARA PROVEER UNA CATEDRA**

Al mediodía el subsecretario de Instrucción Pública dijo a los periodistas que han sido admitidos a la oposición anunciada para proveer la cátedra de estudios superiores de Ciencia Política y de Derecho Político del doctorado de la Universidad Central, los señores don Fernando de los Ríos Urruti y don Teodoro Gutiérrez García, que eran catedráticos en las asignaturas de Derecho Político en las Universidades de Granada y Murcia, respectivamente.

**EL DEFICIT DE LA EXPOSICION DE BARCELONA**

Ayer por la mañana, una representación de fuerzas vivas de Barcelona estuvo en el ministerio de Hacienda, con objeto de hablar al señor Wais acerca de la situación económica de la ciudad después de la clausura de la Exposición Internacional. Los comisionados entregaron al ministro un amplio informe con cifras y estadísticas demostrativas del déficit enorme que la liquidación del certamen ha dejado en la economía de la ciudad barcelonesa, para enjugar el cual se precisa que el Estado conceda su apoyo económico.

El señor Wais escuchó atentamente a sus visitantes, que le hicieron ver la necesidad urgente de que el Estado conceda a Barcelona un anticipo reintegrable para enjugar aquel déficit, anticipo que puede consignarse en los próximos presupuestos generales.

El ex ministro señor Ventosa, que acompañó a la comisión barcelonesa que estuvo por la mañana visitando al ministro de Hacienda, dijo a los periodistas que tanto él como los señores Lerroux y el conde de Güell, salieron muy bien impresionados de la entrevista.

Por la tarde, a las siete, la comisión fue recibida por el general Berenguer. A la salida, los señores Ventosa y conde de Güell manifestaron que estaban satisfechos de la acogida que les dispensó el jefe del Gobierno, al que han encontrado muy bien dispuesto para resolver el asunto satisfactoriamente.

El Gobierno añadieron tropieza con algunas dificultades de índole administrativa para conceder el auxilio que se solicita para hacer frente a la situación que ha creado a Barcelona la Exposición Internacional; pero tratará de vencerlas por medio de una fórmula que se convertirá en un real decreto de la Presidencia.

A las diez de la noche, el presidente del Consejo recibió a los periodistas y les dió cuenta de la entrevista que había tenido con los comisionados de Barcelona.

—¿Se trata de un auxilio o de un anticipo? —le preguntó un periodista.

—Concretamente no sabría decirlo. Todos los datos los he mandado al ministro de Hacienda. Pero creo que lo que desean es que se consigne anualmente una cantidad que les permita hacer frente a los descu-

bertos que tienen pendientes con motivo de la Exposición.

**FIRMA DE GRACIA Y JUSTICIA**

D. Alfonso firmó ayer los siguientes decretos de Gracia y Justicia:

Nombrando presidente del Tribunal Supremo de Justicia, a don José María Ortega Morejón.

—Idem presidente de Sala del Supremo a don Félix Ruiz.

—Idem magistrados del Supremo a don José García Valladares, que era presidente de Sala en la Audiencia de Madrid, y a don Guillermo Santugini, presidente de la Audiencia territorial de Madrid.

**FIRMA DEL EJERCITO**

También firmó don Alfonso los siguientes decretos del ministerio del Ejército:

Real decreto disponiendo que el general de brigada don Mariano de la Figuera cese en el cargo que desempeña en la quinta región y pase a la primera reserva, por edad.

—Ascendiendo a general de brigada a don Carlos Maquelet.

—Admitiendo la dimisión del general de brigada a don Fermín de Sojo en su cargo de jefe de sección del ministerio del Ejército.

—Disponiendo que el comandante general de Ingenieros, don Emilio Luna, pase a la quinta región.

—Nombrando jefe de sección del ministerio del Ejército a don Carlos Maquelet.

—Concediendo la gran cruz de San Hermenegildo al general de brigada don Juan Sanz de Retana.

—Disponiendo que pase al mando de la segunda brigada el general don José Gómez García.

—Real decreto autorizando a la fábrica de Toledo para desarrollar su fabricación en un sentido más industrial.

—Concediendo la gran cruz de San Fernando al capitán de Infantería don Andrés Borlet.

—Concediendo la cruz militar pensionada al capitán de Infantería don José Alarcón de la Lastra y al teniente de Infantería don Evaristo Esteve.

—Concediendo la gran cruz laureada de San Fernando al teniente de Infantería don Fernando Momoni.

—Proponiendo al mando de la Comandancia de Carabineros de Navarra al comandante don Eduardo Cristos.

—Destinando al mando de la zona de reclutamiento de Valencia a don Vicente Alcober.

—Al mando de la zona de Tenerife a don Francisco Rodríguez Serradell.

**LA COMBINACION MILITAR NO TIENE PRISA**

Un periodista preguntó anoche al jefe del Gobierno acerca de la combinación de altos mandos militares que se viene anunciando y el general Berenguer contestó que esa combinación no tiene prisa por ahora, a pesar de hallarse vacante la capitania general de Galicia.

**HOY LLEGARA EL GENERAL MAGINOT**

Hoy viernes es esperado en Madrid el ministro de la Guerra francés, Maginot, en cuyo honor se preparan diversos actos.

**Salón Miramar**

Hoy, viernes, PROGRAMA EXTRAORDINARIO

**Bebe Daniels en "La repórter relámpago"**

Finísima comedia cinematográfica en siete partes, de la PARAMOUNT

**Teatro Victoria Eugenia**

A las siete y media

Grandioso ESTRENO de la superproducción de gran espectáculo

**Lavirtuosa de Francia****TEMPORADA CINEMATOGRAFICA**

Las obras maestras de la pantalla

A las diez y cuarto

Gran programa doble

**La virtuosa de Francia****LOS ONCE DIABLOS****PARA INVIERNO****LA MODA**

CHURRUCA, 2

Ha recibido NUEVAS REMESAS en toda clase de calzados, con hermosas suela de CREPE y suela NATURAL, en zapatos y botas, tanto para CHICAS y CHICOS como para SEÑORA y CABALLERO, a precios sin competencia. Hay también bonitas ZAPATILLAS de todas clases y COLORES; finos y buenos CHANCLOS de goma.

**NO LO OLVIDE: CHURRUCA, 2**

**Asuntos sociales**

Se arregló una huelga, pero se han declarado otras

Fueron aprobadas por la Comisión unas bases de trabajo

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

**LOS COMITES PARITARIOS**

Ayer por la mañana en el ministerio del Trabajo, bajo la presidencia del subsecretario de este departamento se reunió la comisión interina de corporaciones.

Se aprobaron las bases de trabajo elaboradas por los siguientes Comités paritarios:

Transportes mecánicos de Barcelona.

Cocheros de Madrid.

Artes blancas y molinería de Madrid.

Idem ídem de Bilbao.

Artes blancas y panadería de Elche.

Idem ídem de Bilbao.

Comercio y alimentación de Murcia.

Construcción de Gerona.

Peluqueros de Castellón.

Tranviarios de Valladolid.

Mecánicos de Madrid.

Alpargateros y zapateros de Valencia.

**UNA NOTA OFICIAL**

En el ministerio del Trabajo se facilitó ayer al mediodía la siguiente nota:

«En Villena ha quedado resuelta la huelga de los obreros de la fábrica de calzado y mañana entrarán al trabajo.

La huelga anunciada en Lérida por los picapedreros se ha resuelto, así como también la de los obreros de la empresa de carbones asturianos, cuyos trabajadores entrarán al trabajo el próximo lunes.»

**TRES HUELGAS**

BARCELONA.—Se han declarado en huelga los obreros de la fábrica de fundición de Enrique Marín.

También se han declarado en huelga los obreros de la Sociedad Nacional de Neumáticos, como protesta por haber sido despedido un obrero que pretendía organizar en dichos talleres la sección del Sindicato Único.

CORDOBA.—Los obreros de Villa del Río se han declarado en huelga por solidaridad con los campesinos. Se trabaja para solucionar el conflicto.

**En el Gobierno civil****QUESTIONES SOCIALES**

El gobernador civil recibió en su despacho a una comisión de maquinistas y fonederos de barcos de Pasajes, notificándole la formación de una Sociedad integrada por profesionales, con objeto de que exista más estrecha unión entre ellos.

También le visitó una comisión del Sindicato Libre de Panaderos de Irún, para tratar de cuestiones del gremio.

**VISITAS**

Entre las visitas que desfilaron ayer por el despacho del gobernador civil vimos al teniente de alcalde señor Arsuaga.

**Doña Victoria y sus hijas en Londres**

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

ONDRES.—Han llegado a esta capital la reina doña Victoria de España y sus hijas las infantes doña Cristina y doña Beatriz, siendo recibidas por representantes de la familia real inglesa, del Gobierno, el embajador español y personalidades de la colonia española.

**Doctor Cardenal**

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

**ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS**

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Telf. 14-5-01.

**Mermeladas Trevijano**

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

**Alquilo magnífico**

piso amueblado gran confort, ascensor, baño, calefacción, gas, vistas mar. Informarán: Paseo Salamanca, 11. entresuelo.

**F. Loidi Zuláica****ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS**

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6, 1.º — Tel. 1-29-29

**DENTISTA GOICOECHEA MEDICO**

Mayor, 2. 1.º de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13.426

**MENDIVIL**

En confecciones para niños pesee un gran surtido de \* modelos alta novedad \*

FUENTERRABIA, 6

24 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## La revolución en el Brasil

Federales y revolucionarios emplean la misma táctica

Ambos cuarteles generales se atribuyen victorias

ITARARE, 23.—Los federales aseguran haber conseguido una gran victoria en la parte septentrional de Paraná, causando mil bajas a los rebeldes y haciendo 500 prisioneros. (United Press).

RI ODE JANEIRO, 23.—Un comunicado del Gobierno dice que los rebeldes se encuentran inactivos en Minas Geraes y que han fracasado sus intentos de ataque contra varias localidades de la región de la frontera de Si Pulo y Prn. (United Press).

SAO PAULO, 23.—Se afirma que los federales han ocupado Dos Pombos, situada en el río Parahiba, donde se encuentra instalada una fábrica de electricidad.

En Goyaz, los federales han hecho prisionero a Arlindo Allar, que tenía un documento de los rebeldes, designándole como gobernador del Estado. (United Press).

BUENOS AIRES, 23.—El diputado Coller, representante de los revolucionarios brasileños, anuncia que el 19.º regimiento de cazadores, que está de guarnición en Timbó (Estado de Bahía), se ha pasado a la revolución.

Añade que los revolucionarios de Minas Geraes han vuelto a ocupar Montebello y Túnel Martinqueira, en la frontera de São Paulo. (United Press).

## La Cámara de Comercio madrileña se excusa de la carestía

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

La Cámara de Comercio de Madrid ha dirigido al ministro de Economía un extenso escrito relacionado con el problema de la carestía de las subsistencias.

Se niega en dicho escrito que el comercio sea el culpable del alza de los precios de los artículos de consumo, y se afirma que el comercio no altera, para elevarlos, dichos precios, sino que los refleja, porque conoce los precios de producción y consumo y procura rebajarlos todo lo posible para colocar cuanto antes y en las mejores condiciones las mercancías.

También se dice que el problema monetario está intimamente ligado con el de las subsistencias, aunque en realidad no existe este último problema.

Afirma que las tasas nada resuelven ni remedian, y expone una estadística de precios en los años 1913-1930 con un estudio comparativo de los tributos, y se dice que las subsistencias alimenticias han sufrido una elevación superior al cien por cien porque los tributos han sido elevados en esta o en mayor proporción.

## El derecho a la huelga

## Las Cámaras británicas y la legalidad de la huelga general

LONDRES.—La discusión del proyecto de ley que dispone que sea considerada como legal la huelga general, proyecto en cuya aprobación insisten los Trades Unions, y que el Gobierno laborista ha ofrecido hacer aprobar a toda costa, dará lugar a debate muy animado en la Cámara de los Comunes, pues, desde luego, se cuenta con que se opondrán a su aprobación los diputados conservadores y algunos de los liberales.

En cuanto a la Cámara de los Lores, puede afirmarse que combatirá el proyecto encérgicamente y que es muy posible que si el proyecto es aprobado por la Cámara de los Comunes, se niegue a ratificarlo. En este último caso se asegura que Mac Donald pedirá al soberano que disuelva el actual Parlamento y que se presentará a la lucha electoral con un programa en el que figurará la restricción de los Poderes que tiene en la actualidad la Alta Cámara.

## Notaría

D. ALFONSO RODRIGUEZ REY  
Garibay, 17. 2.º Telf. 10.544. San Sebastián

## CEPILLADOR

para maderas en buen estado, compráramos. RYUM (S. L.)—IRUN.

## Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6

OQUENDO, 42 — Teléfono 4-12-09

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

## RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5.

CAMINO, 4, segundo. — Teléfono 4-40-90.

## Actualidad política

## No se ha fijado ninguna fecha para verificar las elecciones

Romanones cree en la eficacia del "carnet" para depurar el Censo. - La Comisión de Responsabilidades del Ateneo y las denuncias

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

## UNA NOTA SOBRE LA FECHA DE LAS ELECCIONES

En el ministerio de la Gobernación se facilitó al mediodía una nota oficial relacionada con la fecha de las elecciones, que dice así:

«Para evitar que se siga desorientando a la opinión, se hace constar que el Consejo de ministros del día 18 no adoptó acuerdo alguno sobre la fecha para las elecciones de diputados.

El presidente manifestó su vehemente deseo de acelerar el trámite lo más posible, encargándose el ministro de la Gobernación de informar en el Consejo siguiente acerca de las disposiciones legales, para que, terminado el Censo el día 7 de diciembre, pudiera deducirse la probable fecha de las elecciones.

El último Consejo examinó los datos reunidos, singularmente los que se refieren a la disminución de los plazos acordados, nombrándose una ponencia, formada por tres subsecretarios, para estudiar la reducción mínima de los plazos, para dictar el oportuno decreto.

Se pidió al señor Gamoneda, como secretario de la Junta central del Censo, una nota sobre las consultas formuladas por las Juntas municipales, y contestó que las quejas eran pocas y que las remitía a la Presidencia del Consejo para su resolución.

Respecto de las disposiciones que regulan la confección de listas de compromisarios para senadores, al fijar las fechas se tiene en cuenta la que probablemente pudiera determinarse para las elecciones de diputados, pero en ningún momento se fijó en Gobernación la del 21 de diciembre.»

## ¿La paz?

## Los americanos quieren construir quince cruceros

WASHINGTON, 23.—La Junta general de la Marina de guerra ha terminado el examen de los proyectos de construcciones navales y ha entregado su propuesta al ministro de Marina, señor Adams.

Se sabe que dicha Junta acordó sugerir que el Gobierno debe de autorizar la construcción del mayor número posible de barcos, dentro del límite marcado por el tratado naval de Londres, a fin de que la escuadra americana sea lo más potente posible.

La Junta pide que se construyan los quince cruceros que figuran en el proyecto aprobado por el Parlamento. En el esbozo del programa señala la Junta las construcciones desde 1930 a 1945, y el total importe de ellas lo fija en mil millones de dólares. (United Press.)

## EN FINLANDIA

## Han detenido a jefes militares por el secuestro de Stalberg

HELSINGFORS, 23.—A consecuencia de la investigación realizada acerca del extraño secuestro del ex presidente de Finlandia señor Stalberg y de su esposa, han sido detenidos el jefe del Estado Mayor general, coronel Wallenius; el jefe del departamento de movilización, coronel Kuusaari, y un empleado del ministerio de la Guerra.

## El virrey de la India se interesa por la Constitución

LONDRES, 23.—Lord Irwin, virrey de la India, ha enviado al Gobierno británico sus proposiciones en lo que concierne a la nueva Constitución para la India. De estas proposiciones se deduce claramente que lord Irwin quería que se estableciese un Gobierno para la India que fuese responsable, en cierta medida, ante la asamblea legislativa.

El virrey estima que el informe de la Comisión Simón no atribuye al Gobierno de la India una responsabilidad suficiente, siendo por esto por lo que él propone que se elijan los ministros responsables entre los miembros de la Asamblea legislativa.

## DECLARACIONES DEL CONDE DE ROMANONES

El conde de Romanones ha hecho unas nuevas declaraciones a un redactor de «Heraldo de Madrid», al que, entre otras cosas, ha dicho:

«No creo que el carnet electoral reste votos a nadie. En cambio, puede ser el verdadero depurativo del Censo. Sigo creyendo que el Gobierno debe celebrar las elecciones municipales y provinciales antes que las generales. Soy también partidario de la reforma de la Constitución, para incorporar ésta a nuestros tiempos y a las necesidades presentes; pero esto no ha de hacerse en unas Cortes constituyentes. Las futuras elecciones llevarán al Parlamento una gran mayoría monárquica, aunque con una gran variedad de tonalidades. Yo creo que el partido que llevará una gran mayoría al Congreso es el liberal.

—Si las fuerzas contrarias se retiran, ¿qué cabría hacer a los monárquicos?—le pregunta el periodista.

—Yo dudo que las fuerzas contrarias se retiren. Hasta que no llegue el caso, no se sabe qué cabría hacer. Quizás se retiren algunos, pero será temiendo el fracaso. No creo que todos se retiren.»

Terminó diciendo que hoy irá al campo para pasar una temporada.

## EL ATENEO Y LAS RESPONSABILIDADES

La Comisión de responsabilidades del Ateneo de Madrid ha publicado una nota anunciando que, en vista del gran número de denuncias recibidas después del día 1.º de los corrientes y para dar tiempo a otras que están pendientes de envío, el plazo para la admisión de las mismas se cerrará definitivamente el día 1.º de noviembre próximo.

## Reclamo

## Al marqués no le interesa su esposa Gloria Swanson

LOS ANGELES, 23.—El marqués de la Falaise de la Coudraye ha declarado que no tiene intención de oponerse al divorcio pedido por su esposa, la célebre estrella de la pantalla Gloria Swanson.

El marqués ha dicho: «Deseo que quede contenta en todo; pero estimo que se encuentra demasiado influenciada por Hollywood para poder realizar un matrimonio dichoso.»

## Continúa la persecución contra la Prensa

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

SANTANDER.—El juez que entiende en los delitos llamados de Prensa ha llamado a presentar declaración al periodista don Arturo Casanellas, autor de un artículo titulado "Reunión clandestina a puerta cerrada", que publicó el periódico "Región" y que fué denunciado por el fiscal.

## Los púgiles

## Max Rosemblon sigue siendo campeón

NUEVA YORK, 23.—Max Rosemblon conserva el título de campeón mundial de pesos semipesados, por haber vencido por knock-out en el undécimo asalto a Abbie Bain. (United Press.)

## Aumenta en Alemania el número de obreros parados

BERLÍN, 23.—El número de huelguistas forzados que reciben subvenciones oficiales se elevaba en Alemania el último día 15 a 3.160.000; es decir, 112.000 más que el 1.º de octubre. (United Press.)

## Capítulo de sucesos

## Dos canónigos salvaron a un obrero en peligro

Cuatro heridos graves en un accidente de automóvil

(POR TELEFONO)

Madrid, 24.

## UN ATRACO

En la calle del General Orsá, dos desconocidos atracaron a la anciana Ignacia García, de sesenta años. Mientras uno de ellos la sujetaba, el otro le arrebató un portamonedas que llevaba en el pecho y que contenía 61 pesetas. Luego los atracadores se dieron a la fuga, pero pudo ser detenido uno de ellos, impresor de oficio, llamado Jerónimo Arce, de veintinueve años.

## INTENTO DE SUICIDIO

En la calle de Mirasol se arrojó desde un tercer piso a la calle la joven de veinticinco años Luisa Tello, que padecía una enfermedad crónica. En gravísimo estado ingresó en el Equipo quirúrgico del Centro.

## SALVADO POR DOS CANONIGOS

ALMERIA.—Cuando trabajaba en el arreglo de la fachada de la casa número 3 de la calle de Cubas el obrero José López pasó un camión, que arrastró la escalera sobre la que se hallaba José. Este, al darse cuenta del peligro, se agarró fuertemente a la cornisa, y en tal angustiosa situación permaneció largo rato, hasta que acertaron a pasar dos canónigos, los cuales colocaron nuevamente la escalera y salvaron de un grave accidente al citado obrero.

## ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

ZAMORA.—Cerca de Villastín un automóvil conducido por su propietario don Juan Calderón Ozores, capitán de Artillería, y ocupado por sus hijos Gonzalo y Dolores, la sirvienta Inés Arribas y el chofer Evaristo Perales, chocó con un camión de viajeros. Resultaron gravemente heridos, Jesús Lorenzo, conductor del camión; Inés Arribas y dos viajeros del camión. El señor Calderón Ozores y sus hijos sufren lesiones de escasa importancia.

## UNA RIÑA

CORDOBA.—Al salir del trabajo y por rivalidades de oficio, riñeron los obreros Ramón Flor y José Gomela. Este sacó una navaja y agredió a su rival produciéndole una herida grave en la región glútea.

El agresor fué detenido.

## Artistas españoles impresionarán películas sonoras

Madrid, 24.

Se asegura que se ha constituido una importante Sociedad española, presidida por el marqués de Foronda, para impresionar en Berlín películas españolas con artistas españoles. Unas películas serán habladas y otras mudas.

## En la Bolsa neoyorkina continúan los sobresaltos

NUEVA YORK, 23.—Al atardecer se produjo una nueva baja en las cotizaciones de la Bolsa, afectando más especialmente a los titulares de Ferrocarriles.

Esto fué debido a presentarse a la venta gran cantidad de títulos ferroviarios por encargo de un grupo financiero de Cleveland. Algunos valores bajaron veinte puntos y otros experimentaron la baja mayor en el presente año. (United Press.)

## Después de los años

## Hoover no quiso mediar para que terminara la guerra

WASHINGTON, 23.—El Departamento de Estado acaba de publicar, con gran retraso, el suplemento del ministerio correspondiente al año 1916. En dicho suplemento se revela que M. Hoover rechazó el servir de intermediario entre Francia y Alemania para negociar la terminación de la guerra. (United Press.)

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL  
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6  
Avenida de la Libertad, 43.—Teléf. 1-27-60

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5  
LFONSO VIII, 7 :-: Teléfono 1-08-77

## Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación  
el médico especialista Juan Echevarría.  
DIPUTACION, 1, 2.º—BILBAO

## Achicoria "El Bosque"

ELABORACION ESPECIAL

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

## Doctor Aramburu

FUEROS, 5, tercero  
Consulta de once a una y de cinco a siete

**TEATRO**  
**Victoria Eugenia**  
**OPERA**  
**Hipólito Lázaro**

**CUATRO FUNCIONES DE TARDE**, del 30 de octubre al 2 de noviembre

HAY ABIERTO UN ABONO A LAS CUATRO FUNCIONES, DE LAS CUALES CANTARA TRES EL DIVO DE LOS DIVOS

**HIPOLITO LAZARO**

Pida en taquilla condiciones de abono

Al compañero reporter

## Un almuerzo torturador

Compañero reporter: Has pasado el verano otras personas y personalidades del mundo político, lamentándose de tantas idas y venidas, quejoso de los muchos hombres de vino que dieron en visitar San Sebastián. Comprendía tus torturas y sentía una profunda compasión. Sé lo que es andar a la caza de declaraciones sensacionales, correr a la captura de una opinión autorizada, inquirir intenciones, adivinar propósitos.

Yo tengo gran afición a encontrarme solo en medio de las muchedumbres. Sumergido en la confusión de las grandes ciudades saboreo la soledad más intensamente que en la calma del campo, donde todo parece acompañarme, desde el rumor de las hojas hasta el mugido del buey que pase en el pesebre. Entre la muchedumbre, en el farrago de un baile dominicano, encuentro la paz y el sosiego necesarios para aislarme incluso de mí mismo.

No te sucede lo mismo. En cuanto ves media docena de personas te intranquilizas y si son varios centenares, te echas a temblar. Sabes que las multitudes nos deparan sorpresas: un accidente, un suceso, un personaje oculto entre la gente. Tienes que estar en guardia, aguzar la vista y el oído para que un rival no te "pise" la información. Y en esas condiciones, con la atención tensa, no puedes encontrar la calma necesaria para aislarte y descansar.

Por eso te felicito por no haberte encontrado aver en el Café de París. Al lado de la mesa habitualmente ocupada por nosotros almorzaba el Aga Khan con un grupo de amigos tocados con turbantes de diversas formas y colores. La esposa del Aga Khan, la antigua empleada de la pastelería provincial, vestía un traje simple de color tabaco y un abrigo de armiño teñido. Se mantenía recatada, silenciosa, modosita, indiferente a las altas fortuna y posición que goza desde hace un cierto tiempo. El maharajá de Kapurthala, el ex marido de Anita Delgado, se acercó al grupo y saludó a todos los comensales. Es un gentleman seco y de blanco bigote recortado.

El maître d'hôtel nos dice que son todos rajás y maharajás indios.

—En el salón de arriba estamos sirviendo un almuerzo a cuarenta soberanos que han llegado a la Conferencia de Londres.

El Aga Khan y cincuenta soberanos orientales, ¡qué jornada para un reportero! Sólo con pensar que hubieras estado aquí se me erizan los pelos que me quedan al imaginarme tu tortura. Hubieras tenido que entrevistarte con todos y cada uno de los soberanos, a más de algún político, un par de embajadores y una actriz de gran fama. El lápiz se agitaría formando notas en las cuartillas y tú sudarías gruesos larimones de amargura.

—Y todo esto, ¿para qué? El momento no era el más propicio para obtener confidencias. Imagináte que hubieras abordado al Aga Khan. Te hubiera recibido con su simpática sonrisa, tras la que ocultara una contrariedad, y hubiera comenzado el interrogatorio.

—¿Fecha de su nacimiento?

—Acerca de mí se han publicado muchas columnas y muchas biografías. Busque una de ellas para evitarme rememorar fechas de una época de la que solo conservo vagos recuerdos.

—¿Su níñez?

—En mi infancia me ocupé preferentemente de crecer hasta alcanzar la estatura que usted puede ver.

—¿Es usted feliz en su nuevo estado?

—Eso se echa de ver. —Y dirigiéndose a su esposa, preguntaría: —¿Verdad, vida?

Ella sonreiría y bajaría la cabeza, pues las pasteleras y las princesas hacen lo mismo. Una oleada de rubor en sus mejillas y un signo afirmativo con la cabeza.

—Se dice que tiene usted una fortuna fantástica.

—Es asunto que solo interesa a mí y a mis banqueros.

—¿Quiere usted decirme algo de la Conferencia de Londres?

—Vaya usted a la porra! Déjenos comer tranquilos y no nos hable de política a estas horas.

Y aquí hubiera terminado la conversación. Con ligeras varantes, éstas hubieran sido las declaraciones de todos los soberanos indios: pero tú hubieras tenido que andar a la búsqueda de lo sensacional, marcharías de prisa, nervioso y febril de mesa en mesa, armado de lápiz y cuartillas, desesperándote ante esta avalancha de personajes brillantes, tortura de reporteros.

Por eso te felicito por no haberte encontrado en el Café de París. Y si, como reportero, vienes un día a esta capital almuerza en un Duyal, donde estarás al abrigo de príncipes, políticos y actrices de fama.

ADAN ECHEALTE.

París y octubre.

### Muebles para oficina

Archivadores, mesas, sillas, etc., de roble americano. Consulte a:

V. DE VEGA.—"REMINGTON"

Fuenterrabía, 3.—Teléfono 1-40-48

### CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y colreado Fábrica de parachosnas para automóviles.

Lorenzo Anellán.—EIRAR.—Teléfono 377

### Pielles Pieles

sigo vendiendo a precios reducidos. Inmenso surtido. Castorinas, Oposum, Karakul, etcétera, etc.

LE GRAND CHIC

GIL ITURRIÓZ

URBIETA, 17.—Teléfono 13-2-31

### M. RONCAL

REUMA — CIATICA — ENFERMEDADES NERVIOSAS — DIABETES

Consulta: de once a una y de cuatro a siete

## Ayer se manifestó el pueblo contra los detractores

Por falta de número no pudo reunirse el Pleno. — Al señor Valle, concejal, le hicieron objeto de una protesta

La batallona y ruidosa cuestión de la Biblioteca fundada y sostenida por don José Manuel Ostolaza en Deva—asunto que conocen suficientemente nuestros lectores—tiene en la actualidad una derivación altamente desagradable para lo que en su hidalgua y buen nombre puede afectar a la hermosa villa, ya que por las maneras de determinado sector, precisamente el mismo que promovió el asunto de la Biblioteca, quiere hacerse que Deva caiga en el más despreciable de los defectos en personas y en colectividades: en la ingratitud.

La génesis y desarrollo de este nuevo aspecto de la ofensiva antiliberal que se ha desatado en Deva son los siguientes:

El año último, firmada por más de un centenar de padres cabezas de familia, no por simples vecinos, fué elevado al Ayuntamiento un escrito en el que se solicitaba que se diese el nombre del señor Ostolaza a la calle donde se encuentra encuadrado el edificio de la escuela y la biblioteca fundadas y sostenidas por dicho señor, para con ello testimoniarle que la villa sabía agradecer su generoso rasgo en la única forma que podía hacerlo.

Asuntos de gran importancia para la villa, entre ellos el abastecimiento de agua y suministro de luz y energía eléctrica como servicios municipales, hicieron que la petición de los vecinos se viese postergada por aquél Municipio a la resolución de los otros asuntos de indole material. Cayó la anterior Dictadura, se nombró nuevo Ayuntamiento, que se encontró con los asuntos de orden material apuntados sin resolver todavía, y en el mes de mayo último volvieron los padres de familia a reinstalar lo de dar el nombre del señor Ostolaza a una calle de la villa. También esta vez fué el criterio dominante municipal esperar para estudiar esta petición a la resolución de los problemas de abastecimiento de agua y suministro de energía eléctrica. Estos problemas se resolvieron felizmente en el mes de septiembre y entonces pareció llegado el momento de dar satisfacción a la demanda de los vecinos; pero a los pocos días surgió la cuestión de la biblioteca y sobre todo la polémica ya conocida, comenzando entonces una tenaz ofensiva contra todo lo que pudiese significar un motivo de satisfacción para el altruísta "devatarra", dándose el caso—curioso en verdad—de que por coacciones de toda índole, con amenazas de orden espiritual y seguramente con otras de índole completamente terrena, varios—pocos—de los firmantes de la primitiva instancia en favor del señor Ostolaza suscribieron otro escrito en el que se hacia constar que no creían conveniente que en los momentos actuales acordase el Municipio dar el nombre del señor Ostolaza a una calle de la villa—sin duda para que no pudiese ser interpretado como una decisión molesta para el prelado de la diócesis—y se insinuaba también que el señor Ostolaza no era tampoco merecedor de tal distinción. Es decir, que en pocas días y por no haber obedecido claramente el generoso fundador a la indicación episcopal, resultaba que su obra no era ya de agradecer por la villa. Hay que añadir que varios de los firmantes

del nuevo escrito habían dado anteriormente no solo su firma para la petición de los padres de familia, sino que hicieron donativos en metálico para costear la placa que se había de colocar en la calle.

La maniobra clerical y antiliberal hizo que estallase la indignación entre los padres de familia y elementos amantes de la justicia y de la libertad, dándose el caso de que hasta la mayoría del elemento femenino tomase parte en este movimiento de protesta contra la obra ultraderechista. Hombres y mujeres, militantes y no militantes en la política izquierdista, coincidían en que no se debía tolerar que pudiese prosperar lo que significaría una prueba de ingratitud. Y que tampoco debía dejarse que ciertos elementos se adueñasen del Ayuntamiento imponiendo su voluntad a la de la casi totalidad del vecindario.

Como la solicitud de los padres de familia relativa a lo del nombre a la calle no fué resuelta por la Comisión municipal Permanente, sino que ésta acordó verla con simpatía y someterla a la decisión del Pleno del Ayuntamiento, que debió haberse celebrado ayer, la efervescentia del vecindario era grandísima, pues muchos temían que las maniobras ultraderechistas prosperasen, ya que se sabía que iban a asistir a la sesión dos concejales que no habían vuelto a poner los pies en el Ayuntamiento desde el día en que tomaron posesión del cargo, y que uno de ellos hacía el viaje desde la capital para ello.

Los padres de familia que tienen en la actualidad a sus hijos en la Escuela fundada por el señor Ostolaza acordaron acudir ayer por la mañana a la estación, acompañados de los escolares, para esperar al concejal don Fernando Valle Lersundi y conocer cuál era su actitud en el asunto.

En cuanto llegó el señor Valle, una comisión de dichos padres de familia, integrada por los señores Lizarzaburu, Cárcamo y Ruiz, se acercó a saludarle y a suplicarle que al emitir su voto en la sesión tuviese en cuenta los intereses de la cultura en general y de la juventud "devatarra" en particular, y que, por consiguiente, supiese hacerse eco en su voto del agraciado de la villa hacia el fundador y sostenedor de la Escuela y de la Biblioteca.

Don Fernando Valle, visiblemente contrariado por el ruego que le hacían, emprendió el camino hacia el Ayuntamiento discutiendo con los comisionados y seguido de los restantes padres de familia y de los escolares. Una vez que llegaron todos a la puerta de la Casa Consistorial, frente a la cual se había reunido buen número de vecinos, hizo conocer su criterio, es decir, que él proponía el aplazamiento del asunto por no creer oportuno para el homenaje los actuales momentos. Al indicárselo que precisase lo que haría en el caso de que no se acordase el aplazamiento, acabó por decir que en ese caso votaría en contra del cambio de nombre de la calle. Acto seguido subió rápidamente las escaleras del Ayuntamiento, en medio de los silbidos y protestas del grupo que se había formado ante

el Municipio. En análoga forma fué recibido otro concejal del que se sabía que votaría en contra de la moción de los padres de familia.

Pasaban los minutos y la nerviosidad del público iba en aumento y se aumentaban las cábalas y comentarios. Finalmente, buen parte de los que aguardaban subieron a la Casa Consistorial y penetraron en el salón de sesiones para ocupar buen sitio y no perder detalle de la discusión, que esperaban escuchada; pero se vieron desfrustrados porque la sesión no se pudo celebrar, ya que no acudió el número de concejales suficiente y se acordó hacerla, en segunda convocatoria, el próximo sábado.

Al salir del Ayuntamiento juntos don Fernando del Valle y el señor Rementería, fueron "obsequiados" de nuevo con una silba estrepitosa, y como los grupos parecían dispuestos a seguirles por las calles, intervino la Guardia civil y lo evitó sin la menor dificultad. A los pocos minutos se disolvieron los grupos formados ante el Ayuntamiento y las discusiones y comentarios se hicieron más tranquilos.

Puede decirse que hasta el sábado próximo, es decir, hasta que se vea el resultado de la sesión, no se hablará en Deva casi de otra cosa que de los concejales que vayan a votar en pro o en contra de que se dé el nombre del señor Ostolaza a una calle de la villa y que circularán versiones para todos los gustos acerca de lo que estos puedan hacer.

También puede afirmarse que la voluntad popular se manifestó ayer bien claramente en la calle y que los concejales no podrán decir, al emitir su sufragio, que no la conocían y que por ello ofrecieron su voto a las personas que fueron a hacerles ver las cosas en un determinado sentido.

Contrastando con la actitud de los elementos clericales y ultraderechistas en contra del señor Ostolaza, se hacía resaltar en el pueblo que todos los alumnos de la Escuela fundada y sostenida por este señor pertenecen a congregaciones de Luisos o Tarsios y que pámás les ha sido hecha la menor indicación por ello en la escuela ni se ha preguntado por la opinión política o religiosa de las familias para la admisión de los alumnos.

Mañana pues, verá el vecindario de Deva si el Ayuntamiento quiere o no quiere dar la sensación de que es fiel cumplidor de la voluntad de la casi totalidad de los habitantes, hombres, mujeres y niños, que no es ni mucho menos molestar a ningún personaje ni autoridad eclesiástica, sino rendir el justo homenaje de cariñoso agradecimiento a quien dedica no solo cuantiosa parte de su fortuna, sino devotos personales, a la difusión de la cultura entre los muchachos "devatarra" con el fin de que éstos no tengan el dolor de maña que luchar con la vida en rudos trabajos manuales, siempre poco retribuidos, y puedan, por el contrario, si emigran a América, o si no quieren abandonar su patria, en la península, disfrutar mejor retribución y, quizás, formar una fortuna que les permita pasar tranquilamente los últimos días de su vida.

## FABRICA DE IMPERMEABLES TRINCHERAS Y GABANES DE CUERO



## "EL BUFALO"

La más importante, mejor surtida y que más barato vende de toda España

## Artículos directos del productor al consumidor

No existiendo intermediarios podemos vender a precios más baratos que nadie

Visite Vd. hoy mismo nuestros escaparates en

Avenida, 28 — y — Peña y Goñi, 3

Exposición

Fábrica (Gros)

## LABOR MUNICIPAL

## Tuvo un final demasiado ruidoso la última sesión del Pleno

El convento de San Telmo dió lugar a que varios capitulares se lucieran. Se tratará de reparar una parte de la injusticia cometida con Marín

Si estos Plenos, en vez de ser tres, llegan a ser seis, concluyen porque no concurren concejales. Cada día ha habido menos. Ayer, a las diez y media, no había número suficiente. A las once menos cuarto, o sea tres cuartos de hora después de la anunciada, pudo el señor Goitia dar el campanillazo anunciando la sesión, sentándose en los escaños los señores Arizmendi, Martínez Iribarri, Loyarte, Ezcurdia, Marcellán, Cendoya, Elizondo, Goñi, Echeverría, Dorronsoro, Goenaga (M. e I.), Lartigue, Mendiola, Peña Vea-Murguía, Iturria, Castañeda y Mendiábal. Durante la sesión llegaron los señores Elósegui y Rebollar.

El primer asunto era el del fallo del concurso de confección de un cuadro-retrato de la reina doña María Cristina.

Se adjudicó el primer premio al señor Salaverria y el segundo al señor Moisés.

Proponiendo que en el presupuesto próximo se incluya la suma de 1.000 pesetas para ayuda de labores en favor de la Lengua Vasca.

Se aprueba, con la salvedad de que no comienza a regir hasta que no estén aprobados los presupuestos.

Se aprueba también la subvención de 1.000 pesetas, en la misma forma, a la escuela de párvulos de Igeldo.

## EL GRUPO ESCOLAR

Proponiendo que el grupo escolar de Atocha tenga carácter de escuela municipal.

El informe es muy extenso, y en él se dan numerosas razones para la municipalización de ese grupo.

El señor Arizmendi dice que el asunto es muy interesante para ser resuelto de plano y sin un detenido estudio. Propone que los concejales hagan este estudio en un plazo lo más breve posible, para luego tratarlo en otro Pleno.

El señor Peña Vea-Murguía abunda en las mismas consideraciones, y hace una somera referencia a la subvención de las 180.000 pesetas.

El señor Loyarte dice que, después de las manifestaciones hechas por dichos señores concejales, no tiene inconveniente en que el asunto quede a estudio, si bien ruega que éste sea lo más breve posible, pues el asunto es muy urgente, ya que incluso ha recibido comunicaciones de la Jefatura de la Guardia municipal diciéndole, como ponente de Instrucción pública, que los niños andan sueltos por las calles, por falta de escuelas, y que esto es muy lamentable, pidiéndole evitar.

En cuanto a la subvención de las 180.000 pesetas, legalmente está perdida.

El señor Peña Vea-Murguía —partidario, por lo visto, de la solución «nacional»— dice que si se quitan los maestros municipales de otros grupos para llevarlos a éste, habrá que sustituirlos mientras el Gobierno envíe maestros nacionales.

Como se comenzaba a discutir el asunto, el señor Goitia pone a votación si queda sobre la mesa, acordándose afirmativamente por diez y ocho votos contra dos.

## LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS Y LA ELEMENTAL DEL TRABAJO

Hay dos informes que el señor Arizmendi pide se unan, para discutirlos juntos.

En uno se propone que mientras dure la interinidad en determinadas funciones de los señores Iñíguez y Montes, en la Escuela de Artes y Oficios, sean satisfechas las gratificaciones que se indican.

En el otro se propone la creación de una clase de gastronomía en la Escuela de Artes y Oficios.

El señor Arizmendi comienza diciendo que ya se sabe la desorganización de la Escuela de Artes y Oficios, introducida por el Ayuntamiento de la Dictadura.

En una reunión de la Permanente se tomó el acuerdo de encargar a la Comisión de Instrucción pública la reorganización completa de la Escuela de Artes y Oficios.

Posteriormente, el claustro de profesores entregó a la Comisión un proyecto completo de reorganización, y ahora, en vez de abordar esa reorganización, se traen unas gratificaciones al director y subdirector y la creación de una clase de gastronomía.

No es eso lo que se acordó y lo que se necesita. Esas gratificaciones se alegarán en su día como derechos adquiridos y esa clase será una más, dentro de la actual desorganización. Refírense esos dictámenes y tráigase un proyecto de reorganización, pero completo, para que lo abordemos en su totalidad, y entonces se nombrará director y subdirector, con los sueldos que sea. Lo mismo digo de la clase de gastronomía, que puede incluirse en el proyecto general de reorganización de la Escuela.

El señor Loyarte dice que ha oido todo con mucho gusto, porque está perfectamente de acuerdo con sus deseos. Pero una cosa es querer y otra es poder. Existen muy graves inconvenientes para llegar a esa reorganización, inconvenientes que la Comisión de Instrucción pública está procurando vencer. Tenemos hechos todos los preparativos para la separación total de ambas Escuelas.

Dice que en una reunión celebrada en el Gobierno civil pidió la separación de la Escuela, que ha absorbido a la de Artes y Oficios, quitándole más de la mitad de sus locales, y le prometieron que eso se hará

cuando haya director. Mientras no se marche esa Escuela, no se podrá hacer nada respecto a reorganización de la nuestra.

Habla de que por esa falta de locales tienen prisa en trasladar a San Telmo la Biblioteca y el Museo.

Los señores Loyarte y Arizmendi hablan repetidas veces, pero repitiendo en distintas formas los mismos argumentos. El señor Ezcurdia dice que puesto que los señores Iñíguez y Montes desempeñan cargos de trabajo y responsabilidad debe gratificarseles.

Se aviene el señor Arizmendi, siempre que no creen derechos, pero pide que lo de la gastronomía vuelva a la Comisión.

El señor Marcellán da la nota pintoresca preguntando a ver si la Escuela Elemental del Trabajo paga «renta de casa», y como el señor Loyarte le contesta que no, pide que sea desahuciada por medio del Juzgado municipal.

Y nos reímos un ratito. Por fin se aprueba el dictamen de las gratificaciones, y la gastronomía pasa a la Comisión.

## ASUNTO SOBRE LA MESA

Informe de las Comisiones de Obras y Aguas proponiendo se amortice la plaza vacante de jefe de la Sección de Aguas y Obras y la forma de efectuar en lo sucesivo los servicios inherentes a la misma.

Se separa en dos partes, por la misma Comisión. La primera, referente al nombramiento de letrado asesor, vuelve a la Comisión. La segunda, nombrar oficial primero al segundo, señor Gorostidi, ya que el señor Casares renuncia al ascenso, pero no a la antigüedad.

La primera parte vuelve a la Comisión; la segunda se aprueba.

## Asuntos sobre la mesa

Moción del señor Arizmendi, complementaria de la que el día anterior se aprobó, del señor Marcellán, pidiendo que el Tribunal Contencioso-Administrativo declare si los sueldos y emolumentos que hay que pagar al señor Machimbarrena debe pagarlos el Gobierno o los concejales que toman el acuerdo.

El señor Iturria dice que es asunto importante y debe quedar sobre la mesa, y así se acuerda.

## POR RAFAEL MARÍN

El señor Arizmendi dice que se han reparado las injusticias cometidas con los señores Machimbarrena y Ferrer, pero que hubo otra víctima, que murió, y a la cual hay que reparar también, en su familia. Se refiere al pobre Rafael Marín, y dice que para el próximo Pleno presentará una moción en ese sentido.

## LOS PROXIMOS PLENOS

Lá presidencia propone que los próximos

Plenos se celebren los días 23, 24 y 25 de febrero, a las diez de la mañana.

El señor Arizmendi propone que sean a las cuatro de la tarde. Se vota y se acuerda así.

Si es por la galería, el Ayuntamiento «pinchó en hueso». ¡Bonita se está poniendo la galería!

## SAN TELMO

El señor Peña Vea-Murguía dice que desea que su voto se una al de la minoría en los acuerdos tomados a consecuencia de la moción del señor Rebollar.

Luego habla de lo que se lleva gastado en San Telmo y de la injusticia de llamarlo «pozo sin fondo».

Dice que en el primer presupuesto se consignaron 1.600.000 pesetas; en el segundo (de Tabuyo), 460.000, y en el tercero, 265.000, o sean 2.325.000 pesetas; pero que aún quedan 892.000 pesetas. Pide que se activen las obras, para que los forasteros puedan disfrutar de esa belleza artística.

El señor Arizmendi habla de obras de Estadio, de Amara, de los ensanches, del fútbol, del campo de Atocha, de la Alhondiga, etc., etc., a lo cual le replica el señor Marcellán diciéndole que unas veces habla de un modo y otras todo lo contrario, como ha hecho con los ensanches de Ategorrieta-Gros-Kursaal, a los que extiende la papeleta de defunción.

El señor Arizmendi dice que sólo pidió su desglose. Refiriéndose a San Telmo, dice que sabemos lo que se ha gastado hasta ahora, pero no lo que se va a gastar, pues los lienzos del señor Sert, que ya parecían caros en 300.000 pesetas, van a costar, por lo menos, un cincuenta por ciento más, por un inciso del contrato.

Luego surge una amenísima e interesante conferencia a cargo de los señores Arsuaga, Castañeda y Loyarte, hablando de San Telmo, de las joyas arquitectónicas, de las calles rectas y de las olas del mar. El señor Castañeda dice que el Museo y Biblioteca están muy mal y le da mucha vergüenza que los vean los extranjeros, mientras el señor Loyarte ha dicho que son una maravilla.

El señor Rebollar dice que se está perdiendo el tiempo lastimosamente y que los ponentes de Gobernación y de Instrucción deben ponerse de acuerdo en eso de los Museos. Censura el que se traigan a sesión cosas que deben tratarse en las Comisiones. Con este motivo hay nuevos discursos de los señores Castañeda y Loyarte. (Se nos cae ya el lápiz de la mano!)

## A LA DE OBRAS

El señor Elósegui dice que ni el señor Rebollar ni él tienen puesto en Comisiones y se acuerda destinarlos a la de Obras. El señor Goitia dice que lo iba a proponer.

## EL AEROPUERTO IRUN - MADRID

El señor Arizmendi dice que hay una Comisión, de la que forma parte el alcalde, encargada de gestionar la construcción del aeropuerto oficial de Guipúzcoa, de cuyas deliberaciones no se sabe nada.

El señor Goitia promete transmitir el ruego al alcalde.

## PERDIENDO MAS TIEMPO

El señor Arizmendi dice que todavía no han venido explicadas y detalladas las últimas cuentas del feneido C. A. T., y a ver qué va a ser eso.

Nadie sabe lo que va a ser eso.

## LA BRONCA FINAL

Este Pleno, dividido en tres etapas, en las que ha habido alguna que otra bronca a cargo de los respetables concejales y del no menos respetable público, termina con una bronca de tendido de sol, en plaza meridional, en una mala tarde de «Cagancho».

El señor Marcellán quiere explanar una interpelación acerca de «aquellos» del Crédito de la Unión Minera, en su relación con el Concierto económico.

El señor Goitia le mete un rotundo campanillazo.

Protesta el señor Marcellán, diciendo que tiene autorización del alcalde, señor Prado, y pretende seguir hablando.

Nuevo campanillazo del señor Goitia y excitación a la mudez.

Nueva protesta del señor Marcellán. Vociario en el público.

Anthón Elósegui: —Duro, «Marsellán», duro!

El señor Goitia saca toda la energía que tenía almacenada y la vierte a grito limpio sobre los señores Marcellán y Elósegui.

El público, puesto en pie, dice cosas molestas.

El señor Goitia, frenético, da un campanillazo más rotundo que los anteriores, y grita: —Se levanta la sesión!

El vocero es general con mando.

Marcellán: —Esto es una alcaldada: tie-  
ne la cabeza obtusa!

Anthón Elósegui: —Yo protesto, si señor. Ahora que iba yo a hablar en «vascuense», pero españolista y fuerista!

El público, puesto en pie y contenido por los ordenanzas: «Dictadorest...», y otras cosas más molestas, y eso que esa palabra es muy molesta.

Un repórter a otro: —Por qué no habrá intentado esa interpelación Marcellán al principio de los «ruegos y preguntas»? ¡Nos hubiéramos ahorrado todos!

El señor Goitia se encierra en la Alcaldía. Los concejales se ponen los abrigos... Abajo, en los soportales, el público hace comentarios.

Nosotros, no: ¡ya los harán los lectores!..

## La Permanente de mañana

En el orden del día de la reunión que mañana celebrará la Comisión municipal permanente figuran los asuntos siguientes:

Comunicación de gracias de la señora viuda de Arondo por los acuerdos y atenciones adoptados con motivo del fallecimiento de su esposo.

Comunicación de gracias de don Antonio Gárate por el acuerdo municipal recientemente adoptado.

Jornales y cuentas.

## INFORMES

De la Ponencia de Articulza. Proponiendo se acepte la renuncia del sacerdote Articulza y se nombre para ese cargo al sacerdote don Miguel Retegui.

De la Ponencia de Obras. Proponiendo se adjudique a favor de don Pedro Mendiábal, de Rentería, la ejecución de las obras del puente de Landarbaso.

Proponiendo se conceda a don Ángel Elvira autorización para reconstruir la cubierta de «Villa Angel-Enca».

De la Ponencia de Hacienda. Proponiendo se admitan ofertas para suministro de material necesario en las oficinas de la Intervención de Arbitrios.

—Proponiendo se admitan ofertas para suministro de material necesario en las oficinas de la Jefatura de Arbitrios.

De la Ponencia de Sanidad Beneficencia. Proponiendo se aumente en 250 ptas. anuales la subvención al Asilo de Niñas Ciegas de San Rafael.

De la Ponencia de Instrucción. Proponiendo se adjudiquen las tres becas para efectuar estudio de la carrera del Maestro en el Instituto Teresiano.

Asuntos que quedaron sobre la mesa en la sesión anterior.

Informe de la Ponencia de Obras proponiendo se ceda con carácter provisional, y en las condiciones que se señalan, los terrenos existentes a continuación del Parque de Niños en Amara a las Sociedades deportivas locales.

—Informe de la misma ponencia proponiendo se proceda a la ejecución de un frontón provisional en la calle de 31 de Agosto.

—Informe de la misma Ponencia presentando hojas de anuncio para la rectificación del camino de Isaburu.

—Acta de la subasta de adjudicación de obras de reforma en el Mercado del barrio de Gros.

Estampación en oro o plata sobre papel, tela o piel en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA



**TEATRO**  
VICTORIA EUGENIA

**OPERA**  
Hipólito Lázaro

**HIPOLITO LAZARO**

CUATRO FUNCIONES DE TARDE, del 30 de octubre al 2 de noviembre

HAY ABIERTO UN ABONO A LAS CUATRO FUNCIONES, DE LAS CUALES CANTARA TRES EL DIVO DE LOS DIVOS

Pida en taquilla condiciones de abono

## CUESTIONES PESQUERAS

## Los armadores contestan a los obreros del mar

El presidente de la Asociación Gremial de Armadores de Vapores de Pesca, nos remite las siguientes cuartillas como réplica al artículo que, bajo el título "Conflictos pesqueros", apareció en estas columnas el día 21 del actual:

"En el diario local LA VOZ DE GUIPUZCOA, de fecha 21 del corriente, aparece un sueldo autorizado por la Directiva de "La Unión de Obreros Pesqueros de Pasajes y su Radio", que contiene inexactitudes tales, que me ponen en la imprescindible necesidad de formular en la calidad en que actuó, esta réplica, por una sola vez, para que la opinión pública, a la que, en mi modesto juicio, no cabe desorientar, sepa lo que hay de cierto en el caso que nos ocupa y forme su opinión exacta.

El diario de Santander titulado "El Cantábrico", no "La Voz de Cantabria", como dice quien copió o cortó ese artículo, publicó una entrevista hecha a un armador santanderino, que LA VOZ DE GUIPUZCOA reprodujo íntegra en su número del 18 del corriente, y ha dado lugar a que "La Unión" salga a la palestra con el escrito antes indicado. En el pleito que sostienen en Santander armadores y fogoneros no cabe entrar, porque se trata de un litigio en marcha y el Tribunal competente dictará, en su día, la resolución oportuna; si he de decir, sin embargo, que precisa comprender en buena lógica que quien está al servicio de una casa meses y meses, y en ocasiones años y años, percibiendo mensualmente sus sueldos sin formular ninguna reclamación por horas extraordinarias, viene a demostrar, prácticamente al menos, que se daba por satisfecho de sus haberes y comprendía que en el sueldo, percibido sin protesta, iba abonado todo su trabajo; pero este es la razón de parte del sector que sea, repito, que el Tribunal competente resolverá la cuestión en su día.

Ahora bien: en lo que no hay lugar a dudas es en que lo manifestado por el armador santanderino de atravesar en estos momentos gran crisis de pesca es cierto. En los días en que se amarró la flota pesquera de Santander se atraevesa una honda crisis de pesca; y ante la escasez de ésta se quisieron inoportunamente imponer trabas y gravámenes a la misma por personal pesquero, dando lugar a que creyeran los armadores, ante una ruina inminente, oportuno amarrar los buques, y así lo hicieron, en evitación de mayores males. ¿Qué armador de aquel puerto llegó, ni con mucho, a cubrir su presupuesto durante los meses de julio, agosto y septiembre? Ni uno solo siquiera. En San Sebastián y Pasajes, fuera de cuatro casas armadoras, tampoco lo cubrieron los cuarenta y tantos armadores restantes. A mayor abundamiento, estoy seguro de que así los armadores montañeses como los de esta ciudad y Pasajes, se presentarán a demostrarlo, ante quien lo deseé, con exhibición de sus libros de contabilidad, que no pueden mentir.

En la Dirección General de Navegación y Pesca se reunió el día 14 del corriente, no el día 13, como dice erróneamente dicho artículo, una comisión de armadores y de obreros para tratar de llegar a un acuerdo en relación con el personal de máquinas de los buques pesqueros. En esa reunión fué rechazada casi en su totalidad, por la representación obrera, la propuesta de los armadores; véase, pues, en este punto concreto, de parte de quién fué notoria la intransigencia. Pero aún hay más, pues formaba parte de la Comisión, en nombre de los fogoneros habilitados de Santander, Vizcaya y Guipúzcoa, don Bruno Alonso, presidente del Sindicato Metalúrgico de dicha población, el cual fué causante, por su intransigencia, de que no pudiera llegar a una fórmula de concordia. Ante ese hecho, los armadores declinaron toda responsabilidad ante el director general de Navegación y Pesca, por no haber llegado al acuerdo deseado, estimando, asimismo, que la ruptura fué provocada por la intervención de persona ajena por completo a los intereses de la industria pesquera, pues fué siempre singular afán de los obreros de esta industria evitar trastornos y perturbaciones a la misma. El día 11 de noviembre próximo se reunirá nuevamente la Comisión para tratar este mismo asunto; veamos si entonces son también los armadores intransigentes.

Durante este mes se está dando ciertamente, aunque no para todas las embarcaciones, desgraciadamente, pesca bastante abundante. Las llamadas parejas grandes, porque así lo son, componen en la actualidad un 30 por 100 de la flota pesquera y no un 75 por 100, como dice aquél escrito, con error notorio. Las parejas menores grandes, un 40 por 100, y las parejas pequeñas el 30 por 100. En las parejas grandes, a pesar de la abundancia de pesca que se dice, hay varias que en el día de hoy no llegan, ni con mucho, a las 20.000 pesetas, pudiendo citarse, como caso concreto, el del armador don Juan Ciganda, que, con dos parejas grandes, recientemente construidas y con un costo de cerca de 900.000 pesetas, tiene pescado con una alrededor de 14.000 pesetas y con la otra alrededor de las 20.000 pesetas; y otras del mismo o parecido porte andan poco más o menos en iguales cantidades. Podrá haber alguna pareja grande que haya llegado a las 30.000 pesetas; pero con seguridad son muy confiadas. Las parejas menores grandes no andan mal de pesca, pero no llegan, ni con mucho, a las 35.000 pesetas indicadas en aquél escrito. Y las parejas pequeñas, aunque algunas andan bien, no pasan en conjunto de regular, habiendo algunas que no tienen siquiera 8.000 pesetas hechas de pesca en estos momentos. Esta es la verdadera situación de la flota pesquera de Pasajes. No hemos de hacer comentarios acerca de la situación de los llamados bous, porque esta es en la actualidad una completa ruina.

Brindar y aconsejar a los armadores montañeses a dónde deben ir a practicar las faenas de la pesca, es completamente pueril y pretencioso, porque aquéllos saben bastante bien lo que deben hacer y lo saben, desde luego, mucho mejor que quien les brinda su consejo. Y pretender después demostrar que el consumo de carbón es menor en Santander que en Pasajes, viene a ser más pueril todavía, porque, si una pareja de la misma potencia de máquinas consume por singladura determinado número de toneladas de carbón, es evidente que las consume lo mismo en aguas de Santander que en aguas de Pasajes, que en aguas del Japón.

Es, por otra parte, muy difícil de comprender que los obreros pesqueros pongan en duda

hoy día, sobre todo siendo gente de mar, que una pareja tenga 1.000 pesetas de gasto al día (esto hace pensar que no son los obreros pesqueros, sino algún elemento extraño a ellos, quien redactó el artículo en cuestión), y no ya el armador santanderino citado en aquél, sino yo mismo les debo decir y mantener en todo momento y donde quiera que haya de hacerse buena la afirmación, con números y libros míos y de los demás armadores, que no han de negármelos para esa prueba, que una pareja de las llamadas grandes tiene un gasto mensual de 32 a 34.000 pesetas; que las parejas menores grandes tienen un gasto mensual de 28 a 30.000 pesetas y que las parejas pequeñas tienen un gasto mensual de 16 a 22.000 pesetas. Y después de esto, ¿puede decirse dónde está la exorbitancia? En los armadores, que justifican todo con sus libros mercantiles, o en el articulista de marcas, que juega con cifras engañosas e inexactas?

Mi cargo me pone, asimismo, en la necesidad inexcusable de hacer, no un comentario, sino una oferta concreta: es la de que, si el que ha escrito semejante disparate y que afirma además, con toda inexactitud, que el negocio de la pesca, no solamente no es ruinoso, sino que permite cerrar el balance anual con pingües beneficios, es capaz de hacer en la práctica lo que en el artículo escribe, que el gasto mensual de una pareja oscila entre las 17 y las 20.000 pesetas, si es capaz de hacerlo bueno en la práctica, no tengo inconveniente alguno en entregarle inmediatamente las dos parejas que poseo para que las administre bajo un sueldo mensual de 3.000 pesetas, que es muy codiciable. Creo que es una solución para demostrar la práctica de mis asertos y sobre todo para que acepte, si quiere quedar en el lugar que le corresponde, puesto que dejó con su artículo en entredicho a toda una industria y a los industriales que la practican, por lo cual debe demostrar ante todos ellos, que es cierto lo que afirma en su artículo, para hacer la demostración con hechos, no con palabras vanas habladas, ni escritas.

No he de repetir lo que dije al principio de este escrito respecto a la legalidad o ilegalidad de las reclamaciones formuladas a los armadores montañeses; pero sí he de decir que, si hace diez años se estableció la jornada, no cabe ésta rigurosamente en la pesca, porque no puede haberla, siendo este otro inciso que no quiero comentar porque no admite comentarios, como lo saben demasiado bien los obreros del mar; quien no lo sabe por lo visto es quien quiere entorpecer y enredar la normal marcha de la industria, porque ni los armadores han permanecido al margen de la ley, ni los obreros de los armadores, sobre todo los de Pasajes y de San Sebastián, han dejado de percibir sus honorarios intactos y completos por todo el trabajo que han prestado; por consiguiente, no se han lucrado los primeros en nada, ni han perdido nada los segundos. Toda reclamación legal es atendida siempre por los armadores y en muchos casos, como en el actual, han llegado éstos a más de lo legal, puesto que han llegado, en un espíritu de transigencia innegable, a consentir la paralización de su flota para que el personal descansase, que es cosa completamente antílegal: el descanso del personal, no, pero la paralización de la flota, sí. Y sin embargo de haber tenido tan excesiva transigencia, hay todavía quien escribe y dice que el exceso de trabajo de sus obreros ha hecho levantar cuantiosas fortunas a armadores a los que han conocido todos, hace todavía pocos años, con parco caudal y exigua indumentaria! No todos hemos podido llegar a este humanitario país derrochando dinero, en soberbio automóvil y haciendo obras de caridad a manos llenas, como esta que comento; pero todos hemos podido aportar a las actividades industriales del país, con toda dignidad y honradez sin duda de ningún género, bastante mayor caudal que el que hoy día poseemos los que hemos venido de fuera; porque los que nacieron en el país tan querido para todos nosotros, como odiado por otros, por su florecimiento, por su capacidad de trabajo y por otra porción de bellísimas cualidades que le distinguen, la tienen ya de nacimiento y la emplearon en la industria, cosa que no todos los que pululan alrededor de los obreros pesqueros podrán demostrar.

Y termino manifestando que es una verdadera pena que la Directiva de "La Unión de Obreros Pesqueros de Pasajes y su Radio" haya obrado tan de ligero firmando y publicando ese artículo comentado, sin antes haber tenido una asamblea general para aprobarlo; porque seguramente hubiera habido en esta asamblea quien hubiera dejado oír su voz con conocimiento de la realidad y hubiese evitado la inserción de esas inexactitudes que hacen bien poco favor y dicen bien poco en pro de la equanimitad de quien las consigna tan iligeramente. Es seguro que en esa asamblea no hubiera habido voto alguno de gracias para el acierto y la orientación de ese trabajo.

La opinión pública nos volverá a juzgar a unos y a otros con el acierto y la justicia que le caracteriza. Esperamos tranquilos su fallo.

Pasajes, 22 de octubre de 1930.—Por la Asociación Gremial de Armadores de Vapores de Pesca, el Presidente, Celestino de la Cruz".

## En la Diputación

Ayer se hizo cargo de la presidencia de la Diputación el que lo es efectivo, señor Afizbarro, de regreso de su excursión por el valle de Arán, donde lo ha pasado muy bien, según manifestó a los periodistas.

Dijo que hoy iría una Comisión de la Caja de Ahorros y algunos señores diputados, para ver unos terrenos que se han adquirido en Torrecilla de Cameros, en vista de las dificultades que ha habido en Villosa, para la construcción del Sanatorio Antituberculoso.

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis.

Medicina general

SAN MARCIAL, 23. De 3 a 5. Teléf. 1-44-08



## Santoral

Viernes, 24 de octubre. — Santos Rafael, Evaristo, Félix, Adauto y Jenaro.

Ortos y Ocasos.—El sol sale a las 6'35, pasa por el meridiano a las 11'59 y se pone a las 17'23.

La luna sale a las 9'36, pasa por el meridiano a las 14'15 y se pone a las 19'31.

## MOTORES A. E. G.

## LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO :: San Sebastián

## Vías

De Fuenterrabía se ha trasladado a Barcelona la señorita Josefina Alba.

—Ha regresado de Madrid la distinguida señora doña Guadalupe Gonzalo, esposa de nuestro particular y estimado amigo don José Larrarte.

—Ha marchado a París la señora viuda de Arias.

—Procedente de París ha pasado para Torrelodones el marqués de Donadió.

—Regresó a Madrid la baronesa de Sarrustegui, con sus hijas.

—De Irún se ha trasladado a Pamplona don Juan Font.

## "La Voz" en Irún

Bajo la presidencia del alcalde señor Larrañaga y con asistencia de los señores Recarte, Figueiredo, Ayestarán y Olló, se reunió la Comisión Permanente que trató de los asuntos siguientes:

Lectura del acta de la anterior. Aprobada.

—Recaudación: 18.320,62 pesetas.

—Facturas presentadas durante la semana. Aprobadas.

—Comunicación del gobernador civil de negocios a la petición de cambio de día para la celebración de la feria semanal. Enterrada.

—Idem de la Comisión provincial, acordando el abono de estancias en Santa Agueda de una enferma pobre. Enterrada.

—Escrito de don Miguel Imaiz Elósegui, pidiendo una subvención para sus estudios en el extranjero. Se acordó conceder mil pesetas.

—Presupuesto ordinario para el año 1931. Aprobado y pasa al pleno.

—Declarando desierta la subasta para el derribo de varias casas afectas con las obras de prolongación del paseo de Colón. Acordó volver a anunciar dicha subasta para el día 25 de noviembre próximo.

—Informes:

De la Comisión de Obras.—Autorizando a don José Oteiza, para sustituir la tubería de la casa núm. 3 de la calle de Jesús. Aprobado.

Relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las ponencias y comisiones.

A la de Hacienda.—Escrito de don Salvador Martiarena, pidiendo aumento de sueldo.

—Idem de don José Portu, pidiendo aumento de sueldo.

—Idem de don Juan Marzá Altolaguirre, pidiendo aumento de sueldo.

A la de Obras.—Idem de don R. Guevara, pidiendo autorización para atravesar la carretera con una zanja para la colocación de una nueva alcantarilla para su casa Mugaondo.

—Escrito de don Alberto González, en representación de los menores hijos de don Federico Macías, pidiendo autorización para realizar obras de menor cuantía en "Villa Alderdi-Eder".

—Idem de varios vecinos rogando el arreglo de una zanja en el camino carretero que conduce al caserío "Otzapí", en las minas de San Narciso.

## Jerseys

para

Caballero \* Señora \* Niños

presentamos el mejor surtidio y a los precios más

económicos

## LA CONFIANZA

\* LEGAZPI, 2

MEDIAS

los colores de moda

CALCETINES

de fantasía en estambre

## "La Voz" en Cestona

Mucho hace que no hemos emborrado unas cuartillas, para enviarlas a nuestro preferido periódico. Unas veces, servía de motivo el hecho de que no había asuntos importantes, o que vallelles la pena de ser tratados, y otras veces (y esto ocurría cuando los había), porque esta agradable pereza nos invitaba a permanecer en una deliciosa quietud, entregados a una vida muelle. Uno y otro han sido causa de que interrumpiéramos nuestra comunicación con el pueblo.

Pero ahora parece que nuestra habitual indolencia se sacude, la sangre empieza a hervir, los asuntos importantes se suceden con mucha frecuencia y todo ello unido a una mayor actividad que nos vemos obligados a desarrollar, nos lleva, sin querer, a reanudar nuestra interrumpida labor periodística.

Desea este modesto escritor ser veraz en sus narraciones, como ha sido siempre, justo y equaníme en sus apreciaciones y ameno e interesante en la exposición. Casi nada, como quien dice. Pero para que no se hagan ilusiones mis lectores, he de decirles, desde ahora mismo, que no cifren sus esperanzas en mi reconocida ineptitud y que de todas las características que debe reunir un escritor, solo una han de ver en mí, y es la de ser veraz.

No quisiera entretenerme en bagatelas y nimiedades, que absolutamente nada nos importan, y, sin embargo, pudieran servir para mantener discordias y agraviar las cuestiones, como es el tratar de si Alzarna tiene tantos concejales. Arroña, tiene cuantos, y Cestona dejó de tenerlos; antes al contrario, lo que procuraré será convencerles para que vivamos en plena armonía y ventilar los asuntos concernientes a cada barriada, en plena paz y concordia, porque considero que cada uno de ellos es importante para el procomún.

Tampoco voy a perder el tiempo hablando de escotes y faldas cortas que solo excitan la imaginación calenturienta de los que aparentemente combaten. Ni tampoco he de hablar de aquellos hombres que por hacer alarde de mucha actividad y laboriosidad (ambas ficticias) remangán la camisa y sueltan la botonadura del pecho, exhibiendo de esta forma el brazo y el antebrazo y un escote tal, que es muy posible que en muchas damitas de exquisita sensibilidad, causen más efecto que el que causa el suyo en nosotros.

Deseo tratar de política, de elecciones, de ciencia, de literatura, de arte, etc., etc., es decir, de todo aquello que considero digno y elevado. Y aun cuando mi ignorancia no pueda dar todo este alimento espiritual, sin embargo, os prometo que, en cada caso, he de valerme de libros y personas competentes para entreteneros un pequeño ratito.

Al llegar aquí veo que me he metido en un berenjenal, puesto que os prometo, mis queridos lectores, lo imposible. Pero, ¡qué caramba! se llegará hasta donde se pueda.—C.

+

24 de Octubre

## Noticias de Zaragoza

Falleció el cardenal Casanova que asistió al Congreso católico

Para el domingo preparan los socialistas un acto público. El Ayuntamiento hará casas para sus empleados

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 23, 11'30 n.

**MUERTE DEL CARDENAL CASANOVA**  
Esta madrugada el cardenal Casanova se sagró aún más en su estado; pero luego, durante las primeras horas de la mañana, experimentó una ligera mejoría. Esta reacción fué pasajera, pues al mediodía volvió a agravarse, falleciendo a las cuatro y media de la tarde rodeado de su sobrino el señor Salillas, los médicos que le asistían, varios familiares y personas de la intimidad de éstos.

Antes de morir bendijo a cuantos le rodeaban y dijo que perdonaba a sus enemigos, si los tenía, para que éstos le perdonen también si había caso.

En cuanto se tuvo conocimiento de la desgracia empeñaron a desfilar por la casa mortuoria las autoridades de todos los órdenes y personalidades. Se cursaron telegramas a Palacio, al jefe del Gobierno, al ministro de Gracia y Justicia, a Granada, de donde era arzobispo; a Borja, su pueblo natal, y a los pueblos en que ejerció el cargo de cura párroco.

El cadáver será embalsamado hoy por la mañana y trasladado a la Sala Capitular de la catedral de la Seo. El sábado se dirán misas de seis a diez de la mañana y luego será el funeral catedralicio, después del cual el cadáver será expuesto al público. Por la tarde el cadáver será llevado a la estación para su traslado a Granada, donde recibirá sepultura.

## UN ACTO SOCIALISTA

Organizado por el Partido Socialista de Zaragoza, el domingo se celebrará un acto político de propaganda, en el que harán uso de la palabra don José Argora, don Antonio Ruiz y don José María Anton.

## CASAS PARA MAESTROS Y EMPLEADOS MUNICIPALES

El Ayuntamiento se propone llevar a la práctica un proyecto de construcción de casas para maestros y empleados municipales y para instalar en ellas algunos servicios. Resulta que en estas atenciones el Ayuntamiento invierte más de 200.000 pesetas al año, y ha caído en la cuenta de que construyendo casas con dicho fin hace un buen negocio.

## EL COBRO DE LAS CONTRIBUCIONES

Hoy regresó de Madrid la Comisión que ha gestionado del Gobierno la cesión del cobro de contribuciones a la Diputación de Zaragoza. Los comisionados regresaron muy satisfechos y dicen que las impresiones que traen son optimistas y que esperan que será atendida la petición.

## UNA PEREGRINACION

El sábado llegará a Zaragoza una peregrinación francesa. Los peregrinos vienen a visitar a la Virgen del Pilar y estarán en Zaragoza tres días.

## UNA EXPOSICION

La Junta del Círculo Mercantil ha empezado ya los preparativos para la organización del Segundo Salón Regional de Bellas Artes, que se celebrará del 1 al 15 de diciembre próximo.

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

## SORTEO DE PREMIOS

Bajo la presidencia del Sr. D. Juan José Gurruchaga se ha celebrado hoy por la mañana, en la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal, el anunciado sorteo de premios.

El día 31 de octubre próximo se expondrá al público, en las carteleras de la Institución, la lista de las libretas premiadas, la que también será facilitada, a partir de dicha fecha, a quienes la soliciten en las oficinas de la misma.

San Sebastián, 23 de octubre de 1930.  
El director.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52. 1.º izqda.—Telf. 4-32-42



Haci renacer el cabello y lo conserva indefinidamente, dándole el brillo natural y finura que lo hermosea.

PREPARADO POR

La Florida S. A. BARCELONA  
APARTADO — 139

La Voz de Guipúzcoa

## LA VIDA EN VIZCAYA

## El Ayuntamiento bilbaíno aprobó su presupuesto: veintidós millones

Tan firme es el monarquismo en Vizcaya que se pide apoyo "material". Don Federico de Echevarría habla de la crisis industrial de España

(POR TELEFONO)

Bilbao, 23.

## REUNION DE LA PERMANENTE MUNICIPAL

La Comisión Municipal Permanente, en su reunión de hoy, aprobó provisionalmente los presupuestos para el año 1931, que se elevan a unos 22 millones de pesetas.

Despachados los asuntos del orden del día, el alcalde dio cuenta de la visita realizada el lunes a la Diputación, en la que se presentó la liquidación de las cuentas pendientes entre ambas corporaciones, referentes a deudas contraídas por aquélla con el Municipio por diferentes conceptos, que se elevan a un total de 768.311 pesetas.

El alcalde aprovechó la visita para solicitar del presidente de la Diputación acuerdo de la subvención para las obras de los proyectados puentes.

## LAS CORRIDAS DE FERIA EN BILBAO

La junta administrativa de la plaza de toros, ha estudiado la combinación de ganaderías para su cartel del año próximo.

Mayo y agosto están ultimados. Faltaba por llenar un hueco en el cartel de mayo y la comisión ha elegido la ganadería de los hermanos Pallarés.

Por lo tanto, la combinación de ganaderías para la feria serán: en mayo, conde de la Corte y Pallarés; agosto, Miura, Pablo Romero, Félix Moreno, Carmen de Federico, Santa Coloma y Concha y Sierra.

En cuanto a los toreros, la comisión ya tiene una orientación definitiva.

Primeramente se habló con Márquez, pero éste no contestó definitivamente. Se hicieron gestiones en Zaragoza durante las ferias con Lalande y Bienvenida, pero nada se hizo en concreto. Se puede dar por seguro que Lalande no figurará en las corridas de feria de Bilbao del próximo año. En cuanto a Bienvenida, dijo que tenía muchos deseos de torrear en Bilbao.

## LA UNION MONARQUICA DE VIZCAYA

La junta provincial de la Unión Monárquica de Vizcaya, se ha dirigido a los vecinos de la villa y a los pueblos, en cartas recabando apoyo moral y material, para hacer del nuevo organismo un partido de importancia numérica al menos. La carta está firmada por el vizconde de Moreaga de Izaca, y en ella se dice que se quiere hacer un partido fuerte para oponerlo a la avalancha revolucionaria que se avecina.

## JOVEN HERIDA POR SU PADRASTRO

En la Casa de Socorro del Centro fué asistida la joven de 19 años Elvira Ramos. Presentaba una herida contusa en la cabeza, que le produjo en su domicilio, con un martillo, su padrastro Gerardo Rodríguez, de 43 años.

La muchacha resultó herida al interponerse para que su madre, Emeteria Andrés, no fuera maltratada por Gerardo.

## EL CAPITAN GENERAL DE LA REGION

A las once de la mañana llegó en automóvil a Bilbao, con su ayudante, el capitán general de la región, señor Fernández Pérez.

En Basurto revistó el regimiento de Garellano, que hizo ejercicios. Luego recorrió las dependencias, acompañado por el gobernador militar, coronel del regimiento de Garellano y jefes.

El capitán general fué cumplimentado por las autoridades.

**Señora: El FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES de! Dr. Valley**

Enfermos del **ESTÓMAGO**  
después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso **Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)**

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

## Información de Navarra

## Por un sueldo de "La Voz de Navarra" se piden dos años de destierro

"Bon" llegará acompañado del periodista Iribarne Un representante para la Unión de Municipios

(POR TELEFONO)

Pamplona, 23.

## BON, EN PAMPLONA

Mañana, procedente de Bilbao, llegará a Pamplona el caricaturista Bon, a quien acompaña el periodista señor Iribarne. Este dará una conferencia sobre «La verdadera significación de la pintura cubista o de vanguardia».

## EN LA AUDIENCIA

El día 27 de noviembre se celebrará la vista oral por la querella promovida por el «Diario de Navarra» contra el que fué director de «La Voz de Navarra», don Alberto Lorenzo Lamas.

El fiscal solicita la pena de dos años de destierro y 1.000 pesetas y responsabilidad civil de 25.000 pesetas. En caso de insolvencia, la responsabilidad subsidiaria para «La Voz de Navarra».

## POR AMENAZAS DE MUERTE

El vecino de Nanua Juan Zarzías, de cuarenta años, ha sido detenido por insultar y amenazar de muerte a su convecino Francisco Igoa.

## ACUERDOS DEL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento en pleno acordó nombrar al alcalde, señor Arvizu, vocal del Comité ejecutivo de la Unión de Municipios españoles.

También acordó nombrar profesor de la Escuela de Artes y Oficios al ingeniero industrial don Carmelo Sanfena.

El asunto sobre la reforma del reglamento de la Casa de Misericordia ha quedado ocho días sobre la mesa, hasta conocer un escrito de la Junta de dicha benéfica institución.

## A los odontólogos

Para celebrar la constitución del Colegio Odontológico, que se verificará el próximo domingo, día 26, se celebrará un banquete en el Hotel María Cristina, a la una y media de la tarde, pudiendo recogerse las tarjetas para el mismo en el referido hotel, hasta el sábado al mediodía.

## Jefe de contabilidad

con grandes conocimientos bancarios y mercantiles, también apto para correspondencia y mecanografía, ofrecese para llevar trabajos en horas compatibles en toda clase de negocios. Dirigirse letras E. A., a esta Administración.

## ARENAS SILICEAS BLANCAS, LAVADAS MECANICAMENTE

para la Industria del Cristal, fábrica de Mosaicos. Construcciones, arenado de maderas, etc., etc. GRAVILLAS DE CUARZO LAVADAS y CLASIFICADAS, para fundiciones, Filtros de azucareras. Hormigones, Asfalto, Jardines, etc., etc. ARCILLAS BLANCAS Y DE COLOR

Muestras gratis a solicitud.

Explotaciones "MONTES DE SAN MIGUEL"  
Apartado núm. 12. — MIRANDA DE EBRO

## Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbina, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

## Adrien Grabilon

CONTRATISTA  
SUCESOR DE DERBOULLE

Viteri, 22 - RENTERIA - (Guipúzcoa)

## CONSTRUCCION DE HORNOS

DE TODOS LOS SISTEMAS Y ALTAS CHIMENEAS DE LADRILLOS  
REPARACIONES EN GENERAL

Felipe Jesús Charlén  
(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26 1.º

EDREDONES  
MUEBLES  
LAMPARAS  
"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

**Ecos de todas partes****Los matchs para el domingo y sus probables resultados, según "Karag"****El Tolosa adquiere refuerzos. - Los árbitros que actuarán el domingo. - De boxeo**

**LOS ARBITROS PARA EL DOMINGO**  
En Atocha actuará el vizcaíno Pelayo Serrano, auxiliado por los guipuzcoanos Villanueva y Rodrigo.

En Rentería, la lucha entre "rojillos" y euskalunes, será dirigida por Ramón San Sebastián, a quien ayudarán Gurruchaga y Zubimendi.

A Logroño marcha Insausti, llevando de "colaterales" a Ledesma y Leclercq.

**LOS PROXIMOS PARTIDOS DE LOS DIVERSOS CAMPEONATOS REGIONALES**

Dice "Karag": "El domingo próximo se jugarán los siguientes partidos:

**Centro**  
C. D. Nacional-ATHLETIC CLUB.

**Aragón**  
Iberia S. C.-Club Patria.

**Asturias**  
STADIUM AVILESINO-Club Gijón.

**Baleares**  
Baleares-ALFONSO XIII.

**Canarias**  
CONSTANCIA-Manacor.

**Cantabria**  
VICTORIA-Marino.

**Castilla**  
ECLIPSE-Cultural.

**Castilla-León**  
C. D. Palencia-C. D. LEONESA.

**Cataluña**  
C. E. Sabadell-F. C. BARCELONA.

Badalona-C. D. EUROPA.

C. D. Júpiter-R. C. D. ESPAÑOL.

**Extremadura**

No se celebrará ningún partido de campeonato.

**Galicia**

Coruña F. C.-RACING FERROLANO.

Eiríñia-R. C. DEPORTIVO.

Burgas-R. CLUB CELTA.

**Guipúzcoa**

C. D. LOGROÑO-Tolosa F. C.

Euzkalduna-C. A. OSASUNA.

Real Sociedad-REAL UNION.

**Murcia**

**REAL MURCIA**-Cartagena F. C.  
**LORCA F. C.**-Imperial.

**Navarra**

Indarra-AURORA.  
Erri Berri-PENA SPORT.

**Sur**

**SEVILLA F. C.**-Real Betis.  
**MALAGUEÑO**-Recreativo.

**Valencia**

Gimnástico-LEVANTE.  
VALENCIA-Saguntino.

Sporting-C. D. CASTELLON.

**Vizcaya**

Arenas Club-ATHLETIC CLUB.

C. D. ALAVES-Baracaldo.

Todos los partidos se jugarán en los campos de los clubs citados en primer lugar. Los nombres en mayúsculas son los favoritos; cuando aparecen con los mismos caracteres quiere decir que lo normal, a nuestro juicio, es un empate.

**QUESTIÓNES DE FICHAS**

Parece ser que el extremo izquierda "urdíña", Urquiza, tendrá que ausentarse por razón de sus estudios, y que Orruño, el del Pasayako, posiblemente le sustituirá.

**Tolosa F. C.****"EL DOMINGO JUEGA EN LAS GAUNAS**

El próximo domingo corresponde a los bravos "urdíñas" desplazarse a Logroño para ventilar su partido de campeonato, en el magnífico campo de Las Gaunas, contra los simpáticos rojiblanos del C. D. Logroño.

Los "urdíñas", después de su hazaña del domingo pasado en Berazubi, se hallan muy animados para este otro partido, y, a pesar de que no se les oculta que vencer en Las Gaunas es tarea harto difícil, ellos van decididos por la victoria o cuando menos a "arañarles" algún puntito a los riojanos, para de esta forma terminar la primera vuelta del campeonato sin conocer el amargor de la derrota.

También nos anuncian que Zubiria tratará de vestirse de "azul".

**ARBITROS MADRILEÑOS**

Para los partidos del domingo en provincias han sido solicitados los siguientes árbitros madrileños:

Escartín, que juzgará el partido Athletic Club de Bilbao-Arenas Club.

Melcón, que se encargará de dirigir el encuentro Sevilla-Betis.

Balaguer marchará para tener a su cargo la pelea entre el Malagueño y el Recreativo de Huelva.

También para la lucha entre el Patria y el Zaragoza irá un juez de la villa y corte.

**RESULTADOS DE BOXEO**

En Manchester, Len Johnson ha vencido por k. o. técnico-inferioridad manifestada por el árbitro-al italiano Malerba, en el séptimo asalto.

En Nueva York, el veterano Jack Renault ha vencido por puntos a Babe Hunt.

También en Nueva York, el español Raúl Rodríguez ha ganado por inferioridad manifestada, al americano Jack Elliot, que no pudo pasar del tercer asalto.

**Ciclismo****PRIMERA PRUEBA «DILECTA»**

El próximo domingo se celebrará, caso de que el tiempo mejore, la prueba ciclista para neófitos suspendida el pasado domingo.

Es indudable que la suspensión contrarió a los organizadores; mas esto ha traído consigo el que el entusiasmo siga aumentando, habiéndose inscrito posteriormente un crecido número de corredores, lo cual hace presagiar que la prueba constituirá un éxito.

Se recuerda que las inscripciones se cerrarán mañana, sábado, a las nueve de la noche, y que deberán efectuarse en el garaje de don José Luis Miner, Ronda, 3,

**El domingo en Atocha****El emocionante encuentro Real Sociedad-Real Unión**

Es el momento culminante del campeonato guipuzcoano navarro. El match Real Sociedad-Real Unión marca siempre el instante de la gran emoción.

Este año los resultados adversos obtenidos por la Real Sociedad en campos extraños, hacen temer a muchos por su clasificación en el campeonato. Hay quien da por sentado no sólo que una o dos victorias del Real Unión en los partidos en que ha de contender con la Rea. Sociedad ha de darnos la clasificación de los dos primeros puestos, sino que el empuje y el juego que vienen demostrando el Tolosa, Osasuna y Logroño pueden hacer persegir seriamente la clasificación de los domésticos para el campeonato de España. Pero esto mismo da mayor interés a este match y una seguridad de que los jugadores realistas han de salir al campo dispuestos a mejorar su difícil posición. Así lo exigen los propósitos de rehabilitación de todos los jugadores y el interés del club.

Vencedores o vencidos, puede afirmarse que los jugadores domésticos harán un partido lleno de entusiasmo, decisión y voluntad.

Ha correspondido el arbitraje del encuentro al colegiado vizcaíno don Pelayo Serrano, que ha comunicado ya su aceptación. Será secundado por jueces de línea guipuzcoana.

El partido comenzará a las tres y cuarto

**En Larzabal****C. A. OSASUNA-C. D. EUZKALDUNA**

Los "rojillos" en Larzabal!... Esos diablicos rojos que vienen dando tanta guerra por los campos de fútbol; los genuinos representantes de esa indomable furia navarra serán quienes salten frente a los modestos renterianos.

Después de estipuladas las alabanzas que anteceden, al equipo contrario, podrá crearse la inutilidad de los esfuerzos a realizar por el Euzkalduna. Pero, ha olvidado, acaso, la afición aquellas noticias que precedieron al suspendido partido con el Real Unión a causa de las inclemencias del tiempo, y que daban a conocer el grandioso entusiasmo reinante en las filas euzkaldunistas, así como sus grandes esperanzas, precisamente al enfrentarse con los vencedores de su contrincante del domingo próximo?... Aquel equipo cuya formación esperábamos conocer al salir frente a los iruneses invulnerable. ¿No es vestigio de las grandes esperanzas puestas en él? ¿Será posible que al C. A. Osasuna acarree algún disgusto? ¿Resultado? Esperemos, esperemos!—X.

*Elija usted la cubierta  
más adecuada a su bolsillo  
y a sus necesidades*



**Firestone** produce en turismo cuatro tipos de cubierta en cada medida, que por orden de precio - de más bajo a más alto - se distinguen con los siguientes nombres:

**"Oldfield"****Firestone Normal****Nueva Firestone Reforzada****Firestone "Suprema"****Cubierta económica y de muy buen resultado.**

**Magnífica presentación, muy a propósito para coches ligeros, excelente kilometraje.**

**Cubierta de sugestivo aspecto, gran rendimiento y duración, para coches pesados y veloces.**

**Deben usarla todos los favorecidos por la fortuna y los que quieran hacer, sin preocuparse de la molestia de los pinchazos, grandes jornadas a grandes velocidades; no hay en el mundo cubierta que se le aproxime.**

**Pídanos nuestro folleto gratuito "El cuidado de los neumáticos". Es un manual de economía.**

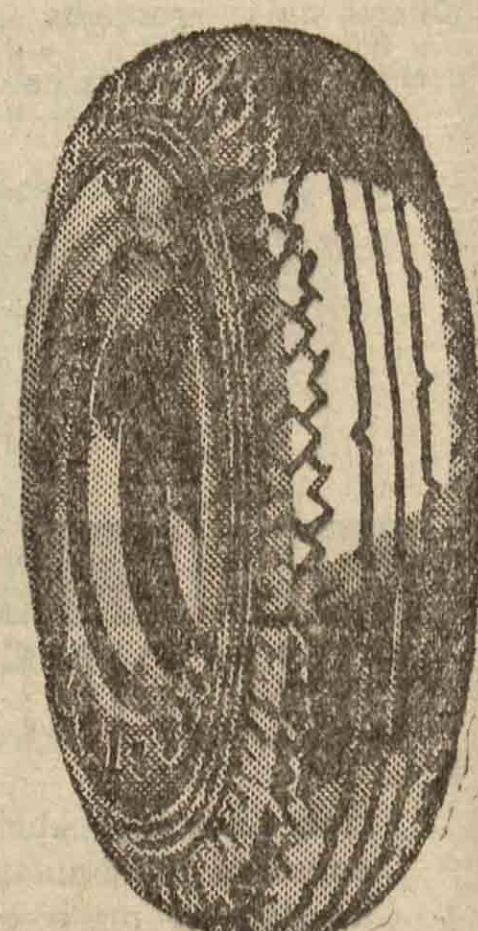
**Firestone**

**IMPORTADORA DE NEUMATICOS, S. A.**

BILBAO: Henao, 52. — MADRID: General Pardiñas, 26 moderno. — CORUÑA:  
Cantón Grande, 10. — SEVILLA: San Vicente, 68. — MURCIA: Plaza Belluga, 3.

CONCESSIONARIO EXCLUSIVO:

**Exija estos famosos neumáticos a todos los revendedores y tiendas de accesorios**  
**MAS KILOMETROS POR EL MISMO PRECIO**



24 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

En Beasain

## Fútbol a beneficio del Ropero de Caridad

C. D. Esperanza de San Sebastián - C. R. Beasain F. C.

El próximo domingo se jugará en Sempere un interesante partido de fútbol entre los primeros equipos del C. D. Esperanza, de San Sebastián, y el Recreativo Beasain Football Club. Todo lo que se recaude en este partido será destinado a la institución del Ropero de Caridad.

Los precios de las localidades serán los de costumbre; y dado el fin a que se destina el partido, y los dos notables equipos que lucharán frente a frente, es de esperar que el campo se vea repleto de aficionados que desean, a la vez que ver un buen partido de fútbol, hacer una hermosa obra de caridad. Por si esto no basta, existe un aliciente más para este partido.

Se recibirán detalles del encuentro que a la misma hora celebran los primeros equipos del Real Unión, de Irún, y Real Sociedad, de San Sebastián, los cuales serán transmitidos seguidamente al público.

En días sucesivos daremos más detalles de este interesante encuentro, demostración de la gran adhesión del Beasain F. C. al Ropero de Caridad. — Jaime Ardura.

## Convocatorias

### C. D. TOURING, DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de todos los socios acudan a la asamblea que se celebrará el viernes día 24, a las ocho y media, en los locales del Club, Avenida de la Estación de la Frontera, número 3. Por tratarse de asuntos de mucho interés, se ruega la más puntual asistencia.

### C. D. LAGUN ARTEA, DE BEASAIN

Se ruega a los jugadores de esta Sociedad Roldo, Calvillo, Ernesto, Gregorio, Díez, Arin, Bernardo, Collinas, Tuduri, Olivares, Pérez, Polo y Méndez acudan el sábado próximo a la junta general que se celebrará en el Bar González, a las ocho y media de la noche. Por ser los asuntos a tratar muy importantes, se ruega la más puntual asistencia. La junta se celebrará con el número de socios que asista.

### AVION CLUB

En junta directiva celebrada el sábado 18 del actual se procedió a la elección de la nueva Junta directiva, quedando formada ésta de la siguiente manera:

Presidente, don Cruz Irarate.

Vicepresidente, don Nicolás Saralegui.

Secretario, don Eliseo Aramburu.

Vicesecretario, don Pedro Zugasti.

Tesorero, don Manuel Bayón.

Vocales: don José María Bengoechea, don José Olasagasti, don Pedro Flamarique y don Anastasio Santesteban.

Esta nueva Junta directiva saluda a todas las Sociedades deportivas y se ofrece a ellas para todo lo que redunde en pro del deporte.

### C. D. INDARRA

Se ruega a todos los que hayan firmado ficha por este Club acudan hoy, viernes, a las ocho, al sitio de costumbre, para enterarse del partido del domingo. Se ruega acudan con puntualidad.

### C. D. ESPERANZA

Se convoca a los jugadores de este Club Aúsin, Alvarz, Ismael, X. Arbiol, Sanz, Urquijo, Miranda, Vázquez, Lecumberri, Alberdi, Múgica, Sisterra, Echaverría, Aramburu, Murua, Beovié y Larrañaga, a una reunión que se celebrará hoy, viernes, a las ocho de la noche, para darles instrucciones del partido que se celebrará fuera de la localidad.

## Los retos

### COMBINANDO PARTIDOS

Se ruega a los jugadores de la Estrella de Gros acudan el sábado a las ocho en punto a la Sociedad, para enterarse del partido del domingo.

— El Umore Ono de Irún reta al Racing o Sporting de Rentería para jugar un partido en el campo del Puntal de España (Fuenterrabía). Se jugará con el primero que acepte. Nuestro equipo será: López; Huarte, Aramburu, Barrenechea, X. Manterola; Alberdi, Eusebio, Lopetegui, Echegarreta, Alejandro.

— Los Leones del Alto de San Bartolomé retan a la Unión Deportiva de Amara para jugar un partido el domingo próximo, en el Pico del Loro, a las cuatro de la tarde. Se ruega contesten lo antes posible.

— El C. D. Indarra reta al Euskalduna de Egüa a jugar un partido el domingo, a las tres y media, en el campo de Jolastokleta. Nuestro equipo se dará a conocer personalmente. Al mismo tiempo ruega a sus jugadores acudan a los entrenamientos de las siete y media, en la playa.

## La Anemia vencida

Se caracteriza la anemia por la insuficiencia en la cantidad o en la calidad de los glóbulos rojos de la sangre. Favorecen la anemia: las fatigas, la preñez, las malas condiciones higiénicas y alimenticias. La acompañan palpitaciones, opresión, dolores de cabeza, vértigos, males de estómago, digestiones dolorosas. Las Píldoras Pink transforman radicalmente las anemias. Acrecientan el número de los glóbulos rojos de la sangre y mejoran la calidad. Las Píldoras Pink reconstituyen además las fuerzas nerviosas, excitán el apetito y aseguran el buen funcionamiento del estómago.

Las Píldoras Pink poseen un valor de regeneración sin igual y constituyen por excelencia el remedio contra la anemia, la clorosis, la neurastenia, la debilidad general, los desarreglos consecuentes al crecimiento y a los cambios de edad, los males de estómago, dolores de cabeza, irregularidades en los períodos.

Se hallan de venta en todas las farmacias, al precio de 4 Ptas. por caja.

# DEPORTE VASCO

## La importancia del saque libre a mano

### Acuerdos de la F. G. P. - Tres partidos sin interés en el Moderno

Las jornadas pelotísticas de ayer en Bilbao y Pamplona

#### "KIROL" EN "EXCELSIOR"

Nos da al corazón que este "Kirol" (en euskera: deporte), es aquél escritor de pluma ágil y occurrente que hizo la reseña más atinada y más graciosa de un partido ruidoso que le gané a mi querido Antxón, el puñero montaraz, no porque yo jugara mucho, sino por jugar él menos que yo. Y hasta recuerdo, que habiéndome llamado la atención aquella crónica, fué el tal "Kirol" invitado, sin saber quién era, a formar parte escogida de la comida de los trece que perdió mi noble contrincante. Ya son años. Y aún vivimos de excelente humor Antxón Bandrés, "Kirol", Pedro Mourlane-Michelen, Galo de Guerrica-Echabarria, Luis Menjón, Del Río, Reyabal y demás arlores fatidicamente asistentes a la alegre comida.

Y me alegro de que aquel "Kirol"—o el que sea, pues en su escribir se vé clase y sentido—, me alegro que haya entrado de lleno en la ingratitud y no bien avenida Congregación vizcaína de los que escribimos de pelota.

Saludamos, pues, al experto en lides periodísticas, deseándole paz y perseverancia en el nuevo encarguito.

#### EL SAQUE A MANO

Muy acertado "Kirol" en su criterio del saque, que comparte también "Elkor", en "Euzkadi", sumando argumentos para los que de antiguo opinamos del mismísimo modo. Allá por el año 1912, o cosa así, cuando en la prensa madrileña firmábamos nuestras crónicas con el pseudónimo "El Chiquito de Bilbao", dijimos que el saque y la pelota eran el corsé que, manejado hábilmente por un intendente, asfixiaba en derrota o libertaba en triunfo en la mayoría de los partidos.

Cuántas veces, sobre todo en épocas veraniegas en que quedábamos de muñidores de partidos al frente del "Central" madrileño, con siete u ocho pelotaris, por todo cuadro y diario partido, de treinta duros mensuales cada uno para patrona—que perdía—alpargatas, afeitar (bueno: esto se hacían unos a otros!) y viños!!!... cuántas veces, digo, nos quedamos por lesiones, despidos o enfermedades, con solo tres, cuatro o cuatro y medio palistas, y luchábamos de edchar mano obligada al acordeón de saques y pelotas, vivas o muertas, para tratar de igualar un partido hecho a pie forzado, y en que resultó, que saliendo el dinero 20 a 5, ganaron los de 5, y luego hubo broncas y malos juicios de los "lobos del alza"! Que lo digan si no Pérez, Modesto Perea, Jáuregui, etc., que triunfan por esas canchas, y "Valmaseda", el barman de hoy, y "Zornoza", el foral de Amorebieta, y su paisano Vicandi, hay motociclista, y "Pichi", el corredor del Euskalduna, y los encantados Echevarría, Ruiz, etc.

Siempre fué opinión mía que se huyese de la excesiva ventaja de saque, de ese "penalty", como bien compara "Kirol" (para "penalty" con cola de nuevos golpes libres); sobre todo, pidiendo igualar la lucha de otra forma.

Es evidente que los saques libres o aven-

jados producen en la mayoría de los casos, sobre todo en frontones cerrados, luchas de sorpresa poco vistosas, y resultados contrariales para el público, que cuanto más paga más tiene derecho a exigir.

Si en boxeo, ni en pelota gusta el k. o. al primero o segundo round, sin tiempo de ver la táctica, técnica, ciencia, resistencia, habilidades, recursos, coraje y moral del pelotari. Y el saque es algo así como el fusilamiento sin oír antes al reo.

#### CASOS

Estamos escribiendo estas líneas en la capital riojana. Y recordamos un caso bien característico. Jugaban en el "Frontón Logroñés" Atano III y II contra Zabala y Mondragonés. Saque libre. Pues bien: Atano III cumplió y cobró jugando poco más de un cuarto de hora y dejando en tres o cuatro a sus contrarios. ¡Marcó 18 saques! Mariano disparaba el tiro desde el rincón, y Casimiro no podía con el perdigón que le venía a la derecha con rapidez y "efecto a la calle", ni Juan de Azkarate lo sujetaba con la resbalada en el suelo y en la pared izquierda. Y Atano tuvo que oír insultos y amenazas que nunca los habrá oido ni atomizado más; porque el público riojano, que en su mayoría paga para ver jugar, pedía que Mariano volviera a salir y volviera a jugar contra quien sea.

Al poco tiempo se repetía el partido en "Betizal"; pero esta vez Atano III sacaba del cuadro tres y medio y los contrarios eran el zurdo Irueta y Artazo, que dejaban a los hermanitos en nueve tantos, sacando del dos o poco más allá.

Y no hace mucho todavía, el domingo, 5 del corriente mes, Aulesiarte, que es un percherón de tercera o cuarta fila, ganó en Oñate al bravo y destacado delantero Chichuri, porque el ondarrés sacaba libre, y del tres el de Urrestilla. Y el "arrantzale" de mi "txoko", animado por esta victoria, no tendría inconveniente en jugar con igual ventajilla, contra Atano (II) y otros de más categoría, sin excluir al guerniqueño "Kirru", que, si aceptara el encuentro, encontraría en Ondárra algunos amigos que apoyarían su "poulain" ondarrés con quinientas o más "beatas".

También recordarán muy bien los eibarreses el caso Gastesi-Mondragonés, que, el domingo, 6 de julio del presente año, con saque del uno, dejaron en un solo tanto a la famosa pareja elgoibartarra (Zabala-Artazo), que sacaban del tres y medio, y ese tanto que hicieron a pesar de haber salido el dinero 20 a 12 en su favor, se debió a una falta de saque de Gastesi, ese delanterito, muy artístico, pero de escaso toque, del tipo de Echalea, que tras esta tan fácil hazaña fué aupado y calificado de "fenómeno", "revelación de la temporada", etc., por escritores y aficionados que no supieron dar al saque libre todo el valor que tiene.

Tampoco olvidamos lo que, con nuestros propios ojos, presenciamos el pasado lunes, en Guernica. Ubillita, un pelotari todavía sin mac-

zar, armado de saque libre, metía más de diez saques a Artamendi y se enseñoreaba de la cancha.

Y no hay que olvidar que con el saque libre, si no se gana el tanto, se produce frecuentemente la entregada del restador, para originar otro y otros saques, más libres aún, pues no están sujetos a raya de falta y pasa.

Considerando todo esto es por lo que no estuve desalineado el amigo "Esku-Esker" cuando propuso—ya lo pensó bien!—un Kirru-Alfuna contra Atano III y Mondragonés, sacando Kirru libre y Atano del tres.

Pero los aficionados que saben algo de estas cosas, se limitaron a sonreírse maliciosamente de esto y de la respuesta verbal de Mondragonés, que no tenía inconveniente en aventurar una respetable cantidad, ayudado del campeón azeotiano que jugaría solo con la izquierda; pero sacando todos libremente con la derecha.

Y hemos venido también callándonos hasta, cuando Lusia-no (largo-no) quiere hacernos comulgar con ruedas dobles de camión, callándonos el saque en sus retos, con la malaicia que supondría el amigo "Ondarraitz", y estableciendo el saque libre y derecha solo de su hermano Mariano en el partido que proyectó la Asociación de la Prensa guipuzcoana contra Echave IV y Artazo.

Y Juan de Arteche hará muy bien, si fuera de contrata puede hacerlo, velando por su fama y su dignidad profesional, no aceptando estas alegazas—más vistosas de lo que crea el "cándido" y refinado "manager" del campeón—, para que no le ocurra lo que a su tío Carmelo en un partido así que jugó en Eibar.

Pero de estas cosas y de la opinión que tenemos de Atano III sobre Echave IV, seguiremos hablando otro día.

Shanti de Meabe.

Logroño, y octubre.

#### EN EL FRONTÓN MODERNO

El primer partido.—Salsamendi y Zabaleta, rojos, jugaron este primer partido contra Echániz e Iturain, azules, sacando los delanteros del once.

El dinero se dió por Salsamendi y Zabaleta en proporción de 40 a 36.

Se igualaron a 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14 y 16. Salen delante los menospreciados de la "catedrá" que llegan al tanto cincuenta cuando Salsamendi y Zabaleta no habían pasado de 31.

Este partido no tuvo interés por el escaso juego desarrollado por los vencidos.

Se distinguió la labor de los vencedores a pesar de jugar sin enemigo.

El segundo partido.—Lo jugaron Muguetá y Bengoechea, rojos, contra Erviti y Marich, azules. También en este partido los delanteros iniciaban la jugada del cuatro once.

Hubo empates en los tantos 1, 5, 6, 8, 9 y 10. De aquí salieron delante los favoritos de la "catedrá" que se apuntaron el tanto de la victoria cuando Erviti y Marich tuvieron 47.

Así como el anterior tampoco este encuentro tuvo nada digno de mención.

Tercer partido.—San Martín y Areatio, rojos, jugaron contra Múgica y Abarizeta, azules, sacando San Martín del once y Múgica del diez.

De la igualada a 2 salieron por delante los favoritos que ganaron por 21 tantos.

De los vencedores se distinguió el debutante Múgica que es un jugador que promete.

De los vencidos, ni hablar. Areatio nos parece que tiene equivocada la carrera.

#### EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer Amorebieta II y Quintana II contra Chiquito de Gallarta y Unamuno. Estos ganaron el partido por dos tantos.

#### EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai contendieron Patricio y Mora contra Cildoz e Irigoyen II. Estos quedaron en 49 para cincuenta a que iba el partido.

#### FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

Ayer por la tarde se reunió la Junta directiva de esta entidad deportiva para iniciar ya la organización de los próximos campeonatos regionales de pelota.

Dióse cuenta de la excelente acogida obtenida de la Sociedad Deportes y Espectáculos, propietaria de los frontones de esta ciudad, que atentamente, con atención que esta Federación agradece, ha puesto a disposición de esta Junta los referidos frontones para que puedan efectuarse los próximos campeonatos.

Se determinó, en consecuencia, que los campeonatos de pelota, remonte y mano se jueguen en el Frontón Moderno, y el de cesta-punta en el Urumea, en fechas que se anunciarán oportunamente.

Se acordó publicar una nota referente a la fecha de admisión de fichas para su renovación, que se acompaña a esta nota oficiosa.

Y, por último, se aprobó en principio la admisión del Club Kai-Caiñ, de Pasajes de San Pedro, que solicita su ingreso en esta Federación, admisión que será definitiva cuando cumpla cierto precepto reglamentario.

**A LOS CLUBS FEDERADOS.** — Se recuerda a los clubs pertenecientes a esta Federación Guipuzcoana de Pelota, que el día 31 de octubre corriente terminará el plazo hábil para la renovación de fichas de los jugadores ya federados y para el traspaso de los que deseen cambiar de club, previniénd

## MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto entraron ayer los vapores "Cementos Rezola número 2", con cargamento de carbón, procedente de Gijón, y "Reocín", con cargamento igual y de la misma procedencia. También de Gijón y con carbón entró el velero "Artabro".

Salieron los vapores "Prudencia" y "María Santuoste" con carga general para Pasajes.

En Pasajes. — Durante el día de ayer entraron los vapores "Prudencia", de San Sebastián, y "María Santuoste", de arribada.

Salleron: "Ea", para Bayona; "Cementos Rezola núm. 2", para San Sebastián; "Reocín", para idem; "Cervantes", para Bilbao; "Volos", para Vigo; "Anboto-Venid", para Santander.

## LA PESCA

En nuestras aguas removidas por el mar de fondo y la marejada, las distintas especies se han puesto a tiro de red. Así, ayer los vapores de arrastre regresaron de sus faenas con bastante pescado, desde luego mucho más que en todos los días anteriores. En cambio los vaporitos hubieron de permanecer en el puerto porque el estado del tiempo no era el más favorable para dedicarse al trabajo.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que riegan al detalle:

Merluza de primera, 3.611 kilos, a 6'20 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.968, a 5'30 la grande y 4'50 la pequeña; pescadilla, 6.824, a 2'75 la de barro y 1'90 la de nareta; gallos, 482; besugo de arrastre, 1.593, a 2'85; bacalao fresco, 337, a 2'60; cabras, 159, a 1'85; concha grande, 549, a 3'60; asno, 1.716, a 2'10; chicharro grande, 23, a 1'60; panchos, 15, a 2'70; ordinarios, 2.070, a 0'35; atún, 540, a 9'25; langosta, 20, a 12; angula, 6, a 3; almeja, 660, a 2'10.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 4'34 de la madrugada y a las 4'58 de la tarde.

Bajamar: A las 10'51 de la mañana y a las 11'11 de la noche.

## EL TIEMPO

No mejoró ni se ve que tenga ganas de mejorar. El día de ayer fué casi peor que el anterior. Lluvia, fuertes chubascos, viento duro, mala mar. Es decir, que el programa era de un día perfectamente invernal. Y sin dejarnos entrever la menor nubecilla rasgada para dejar paso a los rayos del sol.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iqueldo:

Presión al nivel del mar: 1021'3 millibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 13'3. Humedad: 99 por 100. Tensión del vapor de agua: 11'9 millibares. Dirección del viento: Noroeste-Norte. Velocidad: 12'2 metros por segundo. Nubosidad: 10 décimos. Estado de la mar: Marejada fuerte fondo negro. Meteoro: Lluvia. Temperatura máxima: 13'9. Idem mínima: 11'2. Idem sobre hierba: 8'8. Recorrido del viento: 1058 kilómetros. Insolación: 8 minutos. Evaporación: 0'6 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Una nueva perturbación secundaria de la zona de bajas presiones del Noroeste de Europa va a prolongar sobre el Cantábrico el régimen de chubascos del Noroeste. La presión es también baja en el centro de Europa y sobre Italia. Las altas presiones residen sobre Azores y alcanzan hasta Portugal y Galicia.

Por el Cantábrico circula una nueva masa de aire de origen polar, y el mal tiempo que produce en el País Vasco se extiende a toda la mitad septentrional de España.

Tiempo probable: Chubascos moderados a fuertes del Noroeste. Maravilla fuerte y mar de fondo moderado. — DOPORTO.

## "La Voz" en Pasajes

## LETRES DE LUTO

Ayer a las cinco y media de la tarde falleció en Pasajes Ancho, a los diecisésis años de edad, el joven don Hermenegildo Crespo y Ledesma, habiendo causado su muerte gran sentimiento. A sus desconsolados padres, don Mannel y doña Juana, así como al resto de los familiares, testimoniamos nuestro más sentido pésame.

Los funerales serán hoy, a las nueve y media de la mañana, en la iglesia de San Fermín, y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de Pasajes de San Pedro, actos que seguramente habrán de verse muy concurridos.

## UNA CONFERENCIA

Organizada por la Agrupación de Obreros Vascos se celebrará el próximo domingo, a las diez de la mañana, una interesante conferencia, en la que tomarán parte Juan Gaztelu de Eibar, y Juan José Pastera, de Bilbao.

## A AFRICA

Ha sido destinado a África, para cumplir el servicio militar, el joven pasajero, empleado de la Compañía del Norte, Benito Martínez, quien un día de estos saldrá para incorporarse al grupo expedicionario.

## UNA BODA

El sábado contraerá matrimonial enlace con una bella señorita devotaria nuestro buen amigo Antonio Cortávarena, perteneciente al Oficina Donostiarra. Enhorabuena.

## LA SOCIEDAD DE OFICIOS VARIOS

Para resolver asuntos de urgencia, el presidente convoca a los miembros de la Directiva de la Sociedad de Oficios Varios (Sección de Pasajes) a una reunión del pleno directivo, que se celebrará hoy, viernes, día 24, a las siete y media de la tarde, en el Centro Obrero, encareciendo puntual asistencia. —Correspondencia.

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. Teodoro López, S. Marcial, 48, 3.º. Telf. 1-34-21.

## NOTICIAS

## 'LA VOZ' EN EIBAR

## CARRERA APLAZADA

La Casa A. G. C. que tenían organizada una carrera ciclista para este domingo, la ha aplazado hasta el día 2 del próximo noviembre.

La prueba, que se presentaba con incertidumbre para los "ases", ha sido aplazada por impedir la Unión Velocípedica Española tomar parte a los corredores seleccionados, con objeto de que tomen parte en el campeonato de España, que se celebrará el domingo en la ciudad condal.

## BODA DISTINGUIDA

Mafiana sábado contrarán matrimonial enlace en la parroquia de San Andrés, nuestro estimado amigo don Eloy Aulestiarte y la señorita Carmen Aristondo.

Actuarán de padrinos doña Crescencia Aulestiarte de Ugartechea y don Blas Aristondo, hermana y hermano, respectivamente, de los novios.

Por el reciente luto de la contrayente, la boda se celebrará familiarmente.

Después de la unión, los desposados saldrán a visitar las principales capitales de la península.

Felicitamos a los novios, deseándoles las mayores venturas en su nuevo estado.

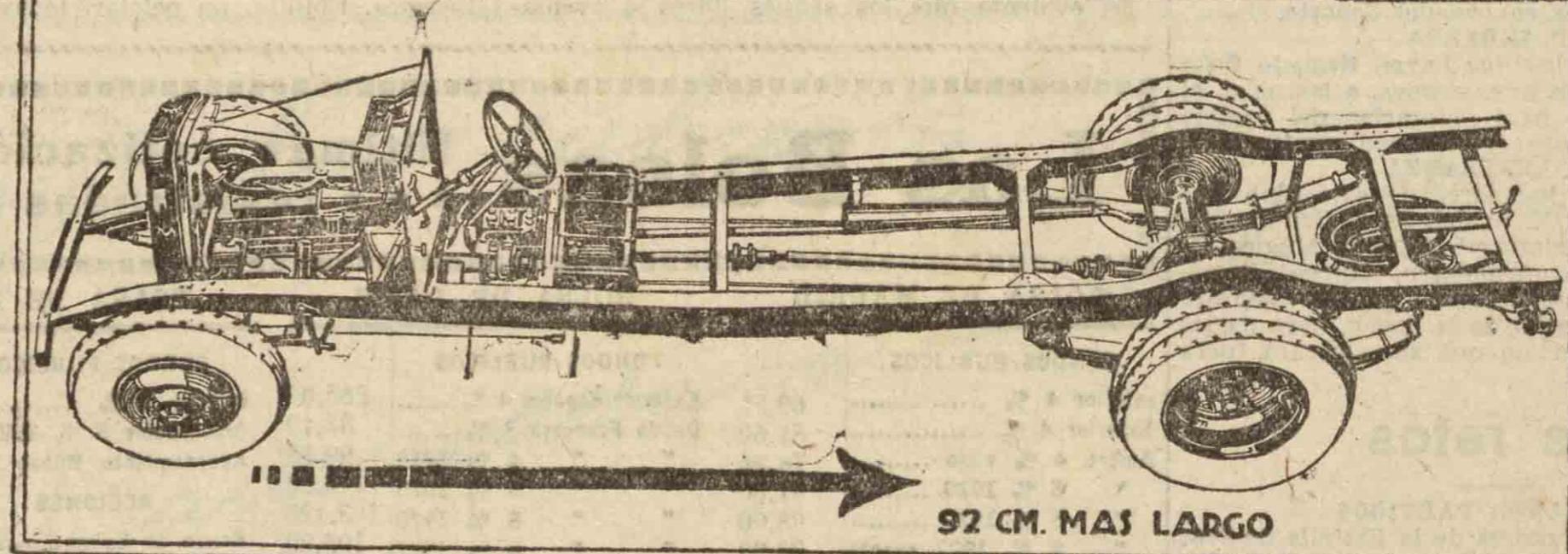
## EL PARTIDO DEL DOMINGO

Reviste extraordinario atractivo el partido que la empresa del Astelena ha preparado para el próximo domingo. Tomarán parte nada menos que Rubio el "fenómeno" y Afano II contra Egusa y Altuna.

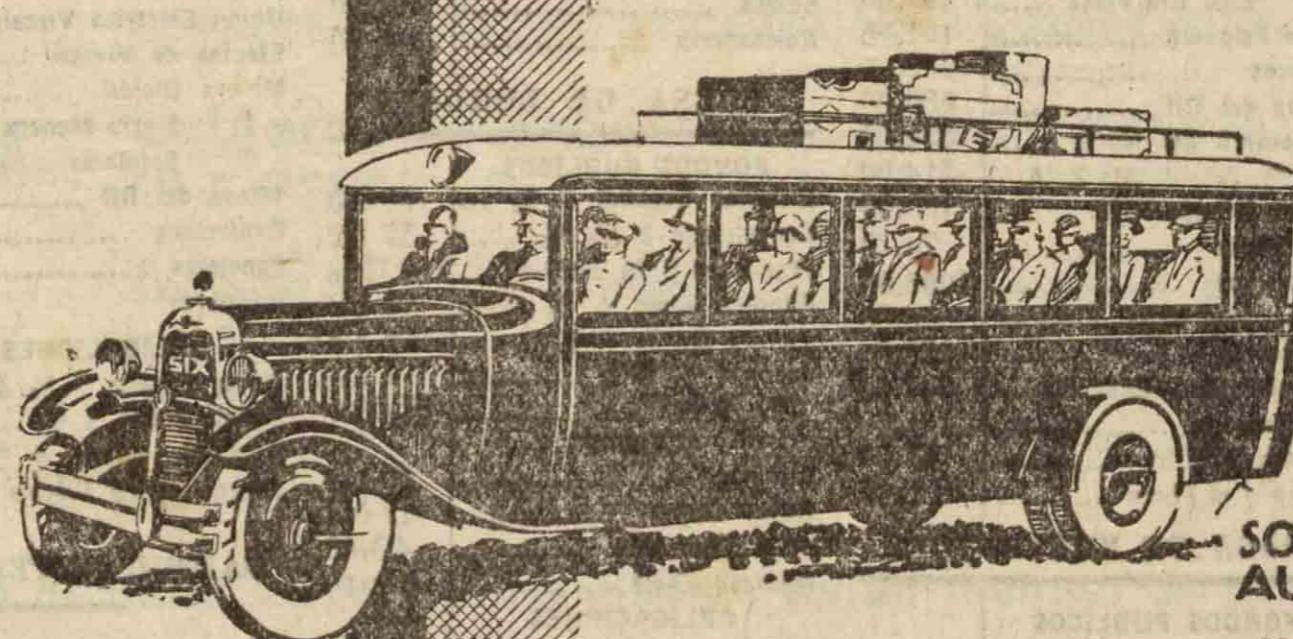
Entre los aficionados ha despertado este partido gran expectación. — T. Echaluza.

Use usted la lejía "El León"

## NUEVO CHASSIS LARGO 1931

CAMION 2 TONNES  
SEIS CILINDROS  
CITROËN

LA MAYOR SUPERFICIE  
CARROZABLE EN CAMIONES DE SU CATEGORÍA



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES CITROËN  
PLAZA DE CANOVAS, 5. MADRID

Concesionario exclusivo:  
Olasagasti y Peña - Príncipe, 51

24 de Octubre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

PRECIO POR INGRESOS  
- UNA PESETA -

## ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
- 1,25 PESETAS -

ABRIGOS, los más bonitos; los precios más económicos. «Petit París». Urbieta, 39.

ADMITO huéspedes. Casa moderna, soleada, económica, buen trato. Paseo Colón, 5, primero, derecha.

ADMITO huéspedes obreros y empleados, precio 3'50 y 4 pesetas, según conveniencia. 31 de Agosto, 22, 1º.

ADMITO huéspedes; precios mórdicos, exteriores, soleadas, calefacción. Paseo Colón, 17, 1º, derecha; hay entresuelo y Pral.

AGENCIA AYALA: Ofrezco chicas buenas para todo; necesito cocineras. Easo, 19; tarde.

AGENCIA Buen Pastor "Vascongada". Necesito botones, cocinera repostera, nodrizas en su casa, botones, camareras, etc.

AGENCIA Buen Pastor. Necesito institutrices francesas, inglesas, sabiendo piano; Valencia, Barcelona, Valencia, Sevilla.

AGENCIA Buen Pastor. Dispongo numeroso personal informado, apto, España, extranjero, moño, melena. Las mejores sirvientas.

AGENCIA Larramendi, 6. Hace falta nodrizas con urgencia, cocineras, doncellas. Teléfono 12-9-59. 13.408.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-94.

ALQUILLO gabinete económico a señora, caballero, o dos amigos, piso primero, económico con baño. Dirección a esta Admón.

ALMONEDA urgente de un piso. Gabinetes, mesas, sillas, aparato luz, colchones, junto o separado. "Chomíñ-enea", A, (Loyola).

AMUEBLADORA VITORIANA. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen somier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguano.

AMUEBLADORA VITORIANA. Por reforma de local hace en todos sus géneros grandes rebajas.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos, cojines, sillas, 5.

AMUEBLADORA Vitoriana, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Apa-

ATENDERIA portería por trabajar zapatero o alquilo local; se pasa a máquina toda clase de composturas. Autonomía, 14, 2º, D.

AVISO. Guardo muebles de villas y pisos, y compra y venta de los mismos. Peñaflorida, 10, comercio artículos viaje. Telf. 11-8-95.

BASCULAS nuevas y de ocasión, se venden procedentes de cambios. San Martín, 13. Taller de básculas "Riata".

BATAS para señora sobre medida. Entrega inmediata. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; radores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

CAMILONETA, 2 toneladas, estado nuevo, se vende de ocasión. Informarán: General Echagüe, 11, quinto.

CAMISETAS punto inglés y de felpa; mantas lana y toda clase de ropa de abrigo; los mejores precios, en "El Paraíso", Urbieta, 13.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio, Ramón y Cajal, 5, primero.

CARBONERIA de Alejandro Rodríguez. Calle Carquizano, 1. Servicio a domicilio. Encargos al teléfono 1-35-40 y 1-46-77.

CARTERA, bolso de paseo, de compra, de playa, corsés, medias, camisas, corbatas, calcetines. «Petit París» Urbieta, 39.

CARROCERIA bonita, cerrada, siete plazas para colocar en Buick, Hudson, etc., se vende. GABRIEL COCA, Usandizaga, 19.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa, Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CASERIO arriéndase en Oyarzun, 20 jugadas labrante, manzanal, herbal y 40 jugadas monte. Razón: Mayor, 7, 3º; de dos a cinco.

COMEDOR de lujo, se vende de caoba con grandes espejos. Razón en esta Administración.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, paletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad Lizarzubi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO papeletas, máquinas de coser, gramófonos; arreglos, piezas, cuerdas; lo mejor. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.

CONTABLE por horas para comercios o industrias, se ofrece. Teléfono 10-9-37.

DESEO Agente especializado publicidad, para procedimiento, exclusiva y patente invención. Avenida Libertad, 34, 4º, izquierda.

DESEO dos habitaciones sin muebles, derecho cocina, baño. Ofertas por escrito a iniciales E. G., a esta Administración.

DESEO huéspedes estables o sólo dormir; camas a peseta. Razón: Usandizaga, 16, tienda de comestibles.

EN VILLAFRANCA se traspasa la tienda de ultramarinos de Cosme Lasa, o se alquila el local. Razón: Santa María, tienda.

FALTA chica para todo. Una hora libre cada tarde. San Francisco, letra J, cuarto, de noche.

HACEN FALTA maquinistas y obreras que sepan trahajar en trincheras. Peña y Goñi, 14, segundo, D.

HACE FALTA muchacho para recados. Calle Fuenterrabía, 32, farmacia.

HACE FALTA chico de 15 a 17 años, en la fábrica de poleas. Miracruz y Huertas, 4.

HACE falta chica formal para tienda de comestibles. Razón: Vergara, 9, tienda.

HACE FALTA una chica para recados, de unos doce años. Informarán: Urbieta, número 37, pastelería.

GRAN OCASIÓN, automóvil "Renault" torpedo, a toda prueba, vendo barato. San Martín, 15, garaje.

GARAJE GRATIS para automóviles en venta. Tratar garaje GRAHAM PAIGE, Pasco de Colón, 5.

HACEN FALTA dos chicas que sepan hacer vainicas. Sánchez Toca, 11.

HACE FALTA medio oficial adelantado en la peluquería de Felipe Ortiz, Fuenterrabía. Darán razón calle General Echagüe, 12, bajo.

HACE FALTA oficiala de sombreros. Casa Levy, Urbieta, 1.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. «Petit París». Unico. Urbieta, 39.

LIMPIO trincheras, gabardinas y plumas a 4 y 5 ptas.; repaso y entrego día siguiente, de domicilio. Usandizaga, 29, 5º, D; T. 10.558.

LIQUIDACION de existencias: Cine, bancos, sillas, mesas, cristal, licores, vinos, etc., del Salón Venecia. Roldán. —PASAJES.

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso", Urbieta, 13.

L'ILLUSTRATION. Lecture pour tous. Je sais tout très sport reliés bon Marché. English Book For sale Low prices. Miracruz, 28.

MANTAS de lana. «Petit París» ha recibido gran cantidad a precios extraordinarios. «Petit París». Urbieta, 39. Sánchez.

MAQUINAS para labrar la madera se venden de ocasión. José Galdona. Aldaonea (Atocha) Teléfono 11.765.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquizano, 1, segundo. Teléfono 1-18-78.

MATRIMONIO, empleado, desea pisito rentando 50 a 70 pesetas. Razón: Drogería "San Marcial". Teléfono 1-43-60.

MODISTA para niños y señoritas: precios mórdicos. Peña y Goñi, 4, quinto; hay ascensor.

MODISTA económica de señoritas, se ofrece en su casa. Fermín Calbetón, 22, tercero, izquierda.

NECESITO aprovechantes y oficiales. Fábrica de choclos. —LASARTE.

OBREROS. empleados: Unos céntimos al día y podéis adquirir una trincheras. "Crédito Donostiarra", Fuenterrabía, 32.

OBREROS. Lo más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. «Petit París». Urbieta, 39.

OFRECESE chofer mecánico, sabiendo conducir todos las marcas de coches y camiones. Informarán en esta Administración.

OCASIÓN. Piano magnífico "Ortiz &amp; Cusso", se vende. San Bartolomé, letra N, cuarto.

OFICIAL peluquero, necesito, que sepa bien su obligación. Andrés la Fuente, peluquería. —PASAJES.

PARA TODO EL AÑO hace falta, aprendiza paraguera. Buen Pastor, 6, cuarto, izquierda.

PAÑOS para abrigos, de gran moda, a 6'50 metro, en 1'40 centímetros de ancho. "El Paraíso", Urbieta, 13.

PANOS para abrigos, de gran moda, a 6'50 metro, en 1'40 centímetros de ancho. "El Paraíso", Urbieta, 13.

PENSION económica para estables; habitaciones soleadas, baño, ascensor, céntrico. Razón: San Bartolomé, 4, huevería.

PENSION céntrica desde 3'50 ptas.: cómodas habitaciones a la calle, baño, comodidad. Larramendi, 6, primero, derecha.

PENSION económica a todo confort y camas, lo más céntrico. Vergara, 12, 1º.

PERDIDA de un alfiler formando palma, lunes noche. Gratificaran su devolución en Aldamar, 30, tercero, izquierda.

PERDIDA sortija oro tresillo, recuerdo familia. Se gratificará devolución en el Crédito Donostiarra; Fuenterrabía, 32.

PERDIDA libro misa, calle Echaide, nombre María Torresilla. Gratificaran devolución: Palacio Miramar, José Landa.

PERDIDA de una gata "Siamés". Se gratificará entregando en villa "Tanagra". Aldapea, 15.

PETIT PARIS presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: «Petit París». Urbieta, 39. Sánchez.

PINTO habitaciones a colo a 8 ptas.; empapelado a precios muy económicos. Llame usted al teléfono número 14-3-27.

PLANCHADORA y aprendiza, hace falta en la Tintorería "Imperial", de Rentería.

PIANO: Aguirre anuncia que el soberbio piano "Kastner", de Léipzig, se ha vendido. pero llegará otro en seguida. Elcano, 4, 1º.

POR CAMBIO de negocio liquido todos los artículos de viaje. Vendo lujosas vitrinas, estanterías y mostrador. Peñaflorida, 10.

PRESTAMO de 40.000 ptas. con garantía de 100.000, se solicita con urgencia. Ofertas por escrito a esta Administración.

PROFESORA de español, daría lecciones en su casa o a domicilio. Isabel la Católica, número 16, cuarto.

PROFESORA piano, titulada, daría lecciones en casa y domicilio, económico, y se ofrece acompañar conjuntos. Usandizaga, 21, Pla., C.

ROPA para trabajo. Casa especial. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

SASTRERIA económica. Traje a medida, desde 68 pesetas. «Petit París», Urbieta, 39.

SE ADMITEN huéspedes para todo el año, a precios económicos. General Jáuregui, número 4, segundo.

SE ALQUILA piso amueblado muy soleado, centro población. Informes: Teléfono número 12-2-79.

SE DAN VUELTA trajes caballero; especialidad gabanes y gabardinas; pláchanse trajes; limpia trincheras. Easo, 19, 2º, Izq.

SE DESEA comprar un coche pequeño de ocasión; preferible "Morris". lo mismo abierto. Llamar: Teléfono 11-5-17.

SE LIMPIAN trincheras, trajes, abrigos, 4 y 5 ptas., en 24 horas; se recoge a domicilio. Aldamar, 30, 5º; teléfono 13.162.

SE NECESITA medio oficial adelantado de peluquería; será bien retribuido. Informarán: Casa Lasa, 5º—PASAJES de San Pedro.

SE NECESITA buena oficiala de sastre para taller; trabajo todo el año, y un chico para recados. Casa Parra, Avenida, 34.

SE NECESITAN buenas aprovechantes y aprendiza de trincheras. Plaza de las Escuelas, 3, quinto, izquierda.

SEÑORITA, ofrécese para acompañar niños. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA acreditado bar-restaurant en la parte vieja. Informarán: Agencia San Julián; Camino, 4.

SE TRASPASA bar con primer piso, por no poder atender; buen negocio, facilidades pago; poca renta. Razón en esta Admón.

SE VENDE equipo "Buqueye", incubadora 60 huevos, criadora, mitad de precio actual. Casa Juana, Larramendi, 4. ANDOAIN.

SE VENDE un chiflo para chunchunero, en buen uso, y violín con estuche y metrónomo. Razón: P. Duque de Mandas, O, sexto, D.

SE VENDE máquina "Singer" secreter. Informarán: San Francisco, 19, portera.

SE VENDEN dos camas-cámaras con somier. San Jerónimo, 21, segundo, izquierda; de once a una y de tres a seis.

SE VENDE un toldo 6x4. Calle Rentería, 5. PASAJES ANCHO.

SE VENDE Citroen 6 cilindros, seminuevo, por ausencia. (Garaje Pensión). San Francisco, 38.

## Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Interesantes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero, a remonte, Juric y Iturain contra Salaverría II y Zabaleta; segundo, también a remonte, Muguet y Bengoechea contra Ameztoy y Marich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada cinematográfica. Sesiones para hoy: A las siete y media, la superproducción de gran espectáculo "La Virtuosa de Francia"; a las diez y cuarto (programa doble), "La Virtuosa de Francia" y "Los Gatos Diablos".

SALON MIRAMAR.—Cinemategrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto de la noche, proyectándose "Noticario Fox núm. 3", "Los pantalones perdidos" (comedia) y "El reporter relámpago", siete partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Noticario Fox núm. 5", "Félix, alpinista" y "El Testamento Nodelkoff", seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones cinematográficas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto noche, proyectándose "Actualidades Gaumont núm. 38", "Timoteo, hombre mosquito" y "Sangre deportiva", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Diario Metro núm. 49", "Romeo de rancho" y "La Casa Grande", seis partes.

DANCING LA

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
EN SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—EN EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—EN EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—EN AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Parce que en una de las comisiones municipales, en las que se estaban confeccionando los presupuestos para el año próximo, se planteó la cuestión de elevar en 250 pesetas la pequeña subvención que disfruta esa institución tan digna de todo apoyo, esa institución que arranca lágrimas a la vista de tanto infierno y que se llama "Asilo de niñas ciegas de San Rafael"; y según cuentan, por parte de un teniente de alcalde y ponente de una Comisión, hubo tenaz resistencia a dicho aumento, habiendo costado no poco trabajo convencerlo para que asintiese. ¡No podria contar algo de esto el esforzado paladín de la concesión de las cinco mil pesetas al Círculo de San Ignacio, señor Arsuaga?

Por el momento, han terminado los Plenos. Han terminado los Plenos cuatrimestrales ordinarios y luego habrá algunos extraordinarios, derivados de éstos y para resolver algunos asuntos pendientes.

Confesamos que hemos tomado un poco de miedo a los Plenos, pero creemos sinceramente que los señores concejales les deben haber tomado un poco más miedo que nosotros, que al fin y al cabo, no somos los administradores del pueblo, ni siquiera en representación o por delegación del Gobierno de la segunda Dictadura.

Los señores concejales deben ir meditando serenamente acerca de la actitud que va tomando el pueblo. Claramente se ha visto en estas sesiones.

Ya no se trata de una docena de personas, casi todas desocupadas y que iban a las sesiones por recurso "y a matar el rato", para luego tener temas de conversación y de censura en sus tertulias. Se trata de un centenar de personas que van a juzgar a unos señores a quienes ellos no han mandado a administrar sus intereses, pero que los administran y un día ovacionan a unos e increpan a otros, y al siguiente día apostrofan y hasta insultan a otros desde la tribuna pública.

Nosotros nos congratulamos mucho de que hayan terminado los Plenos, porque de haber durado un par de días más, no sabemos hasta dónde hubiéramos podido llegar, por el camino emprendido.

¡Fué lamentable el final de la sesión de ayer? Para los "hombres de orden", para los que tienen siempre en la boca el principio de autoridad y han creído y siguen creyendo que el cargo de concejal, aun desempeñado en precario, es una patente de corso, la actitud del pueblo apoyado en las tribunas, es no solamente la incomprensible, sino intolerante.

Para los que creemos que el pueblo es el soberano, que está por encima de un Ayuntamiento a quien no se ha equivocado eligiéndolo, la actitud que ayer adoptó el pueblo increpando a los concejales, es muy merecedora de reflexión. Que reflexionen, pues, los que deben reflexionar y que vayan aprendiendo a saber que desde los escasos municipales no se puede haber todo lo que se quiere, y que no son los votos los que dan los triunfos. Hay riesgos.

Al alcalde accidental, señor Goitia, se le había pedido desde todos los sectores, que tuviese energía para encuadrar las discusiones y que no consentiera que ningún concejal quisiera imponerse, incluso faltando al respeto y a la consideración que se merecen los demás, y el señor Goitia se revistió de una energía excesiva, impidiendo que el señor Marcellán explanase una interrelación a la que tenía derecho, acerca del Crédito de la Unión Minera, cuyas ruinosas operaciones estamos pagando todos los vascongados que ninguna culpa tenemos de ellas. Después de explanada era cuando se hubiera visto si la interrelación era pertinente o no lo era, pero prefirió impedir la sesión violentamente, dando con ello ocasión a que mientras algunos concejales ayudaban en su protesta al señor Marcellán, el público increpase a todos con vociferaciones y epítetos bien desagradables.

Fué un rasgo de energía que resultó contraproducente y que por lo menos resultó ininteligible. ¡Haberle dejado hablar!

No se resolvió el importantísimo asunto de si ha de ser nacional o municipal, el nuevo grupo escolar de Atocha. Realmente, era muy importante y muy digno de estudio para resolverse en una primera lectura. Se acordó dejarlo a estudio de los señores concejales para otro Pleno. Pero—ya se dijo allí—ese Pleno debe ser muy próximo. El magnífico grupo escolar está ya terminado; en él han de tener cabida unos mil escolares de ambos sexos... y mientras se discute—salvando respetuosamente la comparación para los señores maestros—si van a ser gallos o van a ser perdices, los chicos andan sueltos por las calles, disfrutando de las delicias de no tener escuela a donde ir y cometiendo toda clase de "juiadas", además de la más gorda de todas, que es la de no aprender a leer y escribir.

Creemos que muy pronto vamos a tener, no solo los concejales, sino los ciudadanos todos, sobrados elementos de juicio... o sobrados elementos para privarnos del juicio y no acertar a saber si deben ser municipales o deben ser nacionales, los maestros que regenten el grupo. De ello ha de encargarse la gran cantidad de artículos que caerán sobre los periódicos, con copiosos razonamientos en pro de ambas soluciones.

Mientras tanto y antes de que nos volvamos locos, queremos dejar bien claramente expuesta nuestra opinión, en nuestra calidad de ciudadanos contribuyentes: el grupo debe ser completamente municipal.

La reorganización de la Escuela de Artes y Oficios, fué otro de los puntos que se discutieron. El servilismo del Ayuntamiento de la Dictadura ha hecho que la magnífica Escuela de Artes y Oficios, que era un legítimo orgullo de San Sebastián, esté hoy convertida en un verdadero guipúzcoa, y casi, casi, esté absorbida por la

Escuela Elemental del Trabajo, que hasta se ha apoderado de casi todo el edificio.

Hay que reorganizarla—la de Artes y Oficios—comenzando por que el Ayuntamiento vuelva a hacerse dueño de su casa, aunque como pidió el señor Marcellán, haya que apelar al desahucio por falta de pago de la renta, por medio del Juzgado municipal.

Después se procederá a la reorganización de la Escuela, creando esa clase de Gastronomía, que, como dijo el señor Lartigue, tan grata ha de ser para los buenos donostiarros.

Se habló de otras muchísimas cosas; de las obras de San Telmo, de la cuadratura del círculo y hasta de las cuentas del C. A. T. Pero ya dijimos que no se ganó Zamora en una hora, ni se puede reflejar todo en una sola crónica a vuestra pluma. Hay más días...—GORROCHA.

## VICTIMA DEL MAR



José Miguel Antia, patrón del mercante "Octubre", que pereció ahogado hace unos días en aguas de Santander a causa de una colisión.  
(Foto Ojanguren).



24 OCTUBRE 1900. •• Celebró sesión el Ayuntamiento con asistencia de bastante público, porque iba a tratarse un asunto que interesaba mucho al pueblo, cual era la modificación de las bases en que se había concedido a Mr. Allegret los terrenos de la Zurriola para edificar un Kursaal.

No pasan días. El mismo señor don Alfredo Laffitte, que ahora es concejal, lo era entonces, y combatió el dictamen en que se concedía todo lo que pedía aquel señor Allegret.

El dictamen fué aprobado contra la opinión del pueblo, pero el Kursaal o la Kursaal no se hizo.

En aquella misma sesión pidió el mismo señor Laffitte que los guardias municipales llevasen un revólver para imponerse, cosa a la cual no se accedió.

La Empresa del Principal pidió la misma subvención—ciento cincuenta pesetas por función—que para el primer abono, y le contestaron que se la darian o no en vista del resultado artístico.

•• Aquella noche comenzaba el segundo abono, cantándose "Págliacci" y "Cavallería Rusticana", con abstención de los artistas que habían fracasado. La orquesta había sido reforzada con el flauta señor Basurco y el sexteto del Gran Casino.

•• La temperatura se elevó en seis grados, lo cual representaba un hermoso tiempo, al cual los donostiarros querían abonarse por lo menos hasta aquello de abril.

•• Entre los abonados a la red telefónica municipal se trataba de pedir una rebaja en las tarifas. Además querían establecer, poniéndolo aparte, un servicio de "despertadores", consistente en que desde la Central les llamasen a la hora en que ellos dijiesen de antemano. En Francia hasta se avisaba la hora en que el enfermo tenía que tomar la medicina.

•• Entre los aficionados al toreo causó impresión la noticia de que "Minuto", que entonces tenía su "famita", se había cortado la coleta, que luego se volvió a dejar crecer.

•• Jubilaron a los dos profesores más viejos del Instituto, que eran los señores García Viana y García Vaamonde. Por sus cátedras había pasado casi toda la generación que acababa y la que empezaba.

## Actividad nacionalista

### Hoy se celebrará la Asamblea municipal

MAÑANA DARA UNA CONFERENCIA DON MANUEL DE ARANZADI

La conferencia que anticipábamos días atrás para celebrarla mañana, sábado, 25 de octubre, correrá a cargo de don Manuel de Aranzadi, ex diputado a Cortes por el distrito de Pamplona, quien fué comisionado por la minoría nacionalista para exponer en el Parlamento español el programa del Nacionalismo Vasco.

El conferenciante, distinguido letrado pamplonés, desarrollará con su habitual elocuencia el tema "La ley del 25 de octubre de 1839 con relación al País Vasco".

Dada la personalidad del orador y lo sugestivo del tema para nosotros los vascos, sabemos existe verdadera expectación entre los habituales concurrentes a estos actos.

La conferencia será pública y dará comienzo a las diez de la noche.

Recordamos a los afiliados donostiarros de la Comisión, que la Asamblea Municipal se celebrará hoy, viernes, a las diez de la noche. —La Comisión.

### El domingo habrá velada teatral en "Euzko-Etxea"

La velada vasca que anunciamos para el domingo próximo en esta popular Sociedad donostiarra, se sujetará a un interesante programa.

El juegue cómico Xabiroya, original del finado Pepe Artola, será representado en primer término. A petición de numerosos concurrentes a estas veladas, el prestigioso y conocido actor cómico señor Egilegor representará el monólogo Izkina Mutrikun, de don Victoriano Iraola. Y, como fin de fiesta, el grupo femenino del Cuadro dramático pondrá en escena el pasillo cómico en un acto, original del presbítero don Antonio Amundarain, ¡Uste diñak! (traducido: ¡Ya lo creo!).

Dará principio el acto a las cinco y media de la tarde, y las invitaciones pueden recogerse, según costumbre, en los locales de la Sociedad, advirtiéndose que no será permitida la entrada a niños menores de diez años.

### El plazo voluntario para retirar las cédulas personales termina el día 31

Recibimos la siguiente nota:

"Expirando el día 31 del mes corriente el periodo voluntario para adquisición de cédulas personales, se pone en conocimiento del público que los que adquiriesen después de dicho día incurrirán en el recargo que señala la instrucción vigente en la materia."

### La muerte de la cupletista Pilar Conde

Por noticias particulares que hemos recibido, hacia mediados del mes pasado dejó de existir en Colombia la que fué célebre artista del cuplé, Pilar Conde, casada con el no menos célebre cantador de jotas Luis Sola.

Personas interesadas que conocen a dicha artista, han solicitado del ministro de Estado la confirmación de esta noticia, que se puede dar como cierta.

Pilar Conde era natural de Valcárlos (Navarra). Fué esta artista la que en 1924 inició en Puerto Rico el movimiento en favor de la Cruz Roja española en Melilla. Por esta iniciativa fué condecorada. Pilar Conde era muy conocida en nuestra ciudad.

## Una petición

### Un grupo de personalidades pide obras del escultor Barrenechea

A pesar de su paulatina y meritoria vida artística, León Barrenechea no era conocido debidamente en su país. Conocido ni apreciado. Porque además del monumento a la reina Cristina, uno de los contados ornatos de nuestros jardines, Barrenechea tiene segunda y tercera medallas en las Exposiciones nacionales; es segundo premio del concurso nacional del Círculo de Bellas Artes, de Madrid; primero del concurso internacional de Mónaco; y en el concurso internacional para la erección en el Perú de un monumento commemorativo de la batalla del Callao, el proyecto de Barrenechea ha sido uno de los cuatro seleccionados por la Real Academia de San Fernando, de Madrid, y está en espera de conocer el fallo definitivo.

Viene esta breve relación de los más significados éxitos del escultor guipuzcoano, para hacer ver a los hijos del País que no se trata de un indocumentado. Hoja de servicios al Arte, bien brillante y doblemente meritoria por haberla realizado sin mayores estímulos ni apoyos oficiales, como es uso en las repúblicas bien organizadas.

Y, por si todo esto fuera poco, la ya clausurada Exposición que estuvo abierta en el Gran Casino con motivo de la Semana Vasca. En ella Barrenechea se consagró ante los suyos con el magnífico lote de obras presentadas, en las que se ensalzan las características de la raza.

Es tiempo ya de que este singular artista vascos recoja en su tierra el fruto de tan óptima simbología. Guipúzcoa, por conducto de su Diputación provincial, y San Sebastián, por el de su Ayuntamiento, deben demostrar a Barrenechea que su labor callada no ha pasado inadvertida para una y otro, y agradecérsela en forma tangible. ¿Cómo? La Diputación guipuzcoana y el Municipio donostiarra lo decidirán en última instancia, aunque los suscribentes consideran que lo mejor fuera enriquecer el Palacio provincial y el Museo municipal con obras de tan destacado escultor guipuzcoano, y también los jardines donostiarros, colocando en ellos alguno o algunos de los proyectos, realizados en tamaño natural, expuestos por Barrenechea con el unánime aplauso del público y de la crítica.

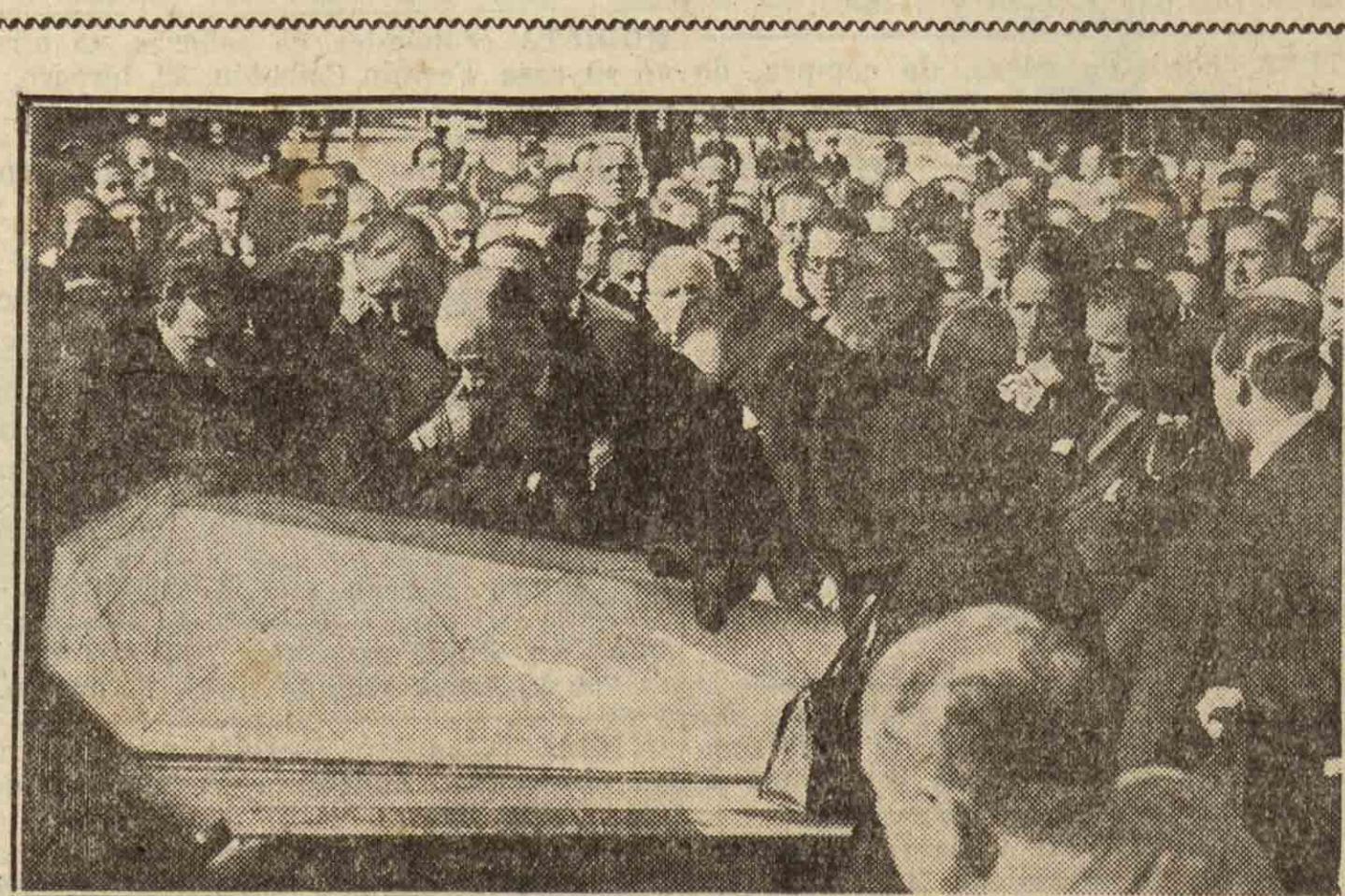
Seguros estamos de que así será, para no desmentir el buen nombre y el buen gusto que son proverbiales en Guipúzcoa y en San Sebastián.

Firman este escrito los señores J. Bergarache, Iñigo de Andía, Andrés Peña, Almire Pérez Moratinos, Adán Echecalde, Manuel Andrés, Felipe Ureola, Agustín Lacort, Juan Usabiaga, Pascual Martín, Rafael Sánchez Mazaras, Francisco Grandmontagne, Víctor Praderas, Rafael Picavea, Eduardo Lagarde, José Múgica, Teodoro Gofí de Ayala, Sabino Ucelay, Antonio Vega de Seoane, J. Cabanas Erauskir, Jacinto Benavente, Juan R. Alday, Pedro Muñoz Seca, M. Melgarejo, Camila Quiroga, Antonio de Orueta, Juan Ignacio Luca de Tena, Práxedes Diego Altuna, Elias Salaverri, Dionisio de Azcú (Duníxi), Francisco Javier de Landaburu, Ascensio Martiarena, Ramón Cortázar, Juan Ortega, y siguen las firmas.

## Movimiento obrero

SINDICATO PROVINCIAL DE LA MADERA  
(Sección de San Sebastián)

Se convoca a los compañeros que componen la revisora de cuentas para hoy, viernes, a las siete de la noche. Se ruega puntual asistencia.—El secretario.



MOMENTO en que fué depositado en la tumba, junto a los restos de María Guevara, el féretro con el cuerpo de Fernando Díaz de Mendoza.

(Foto Contreras y Vilaseca).